Originalbetriebsanleitung
Notice d'utilisation originale
Manuale d'uso originale

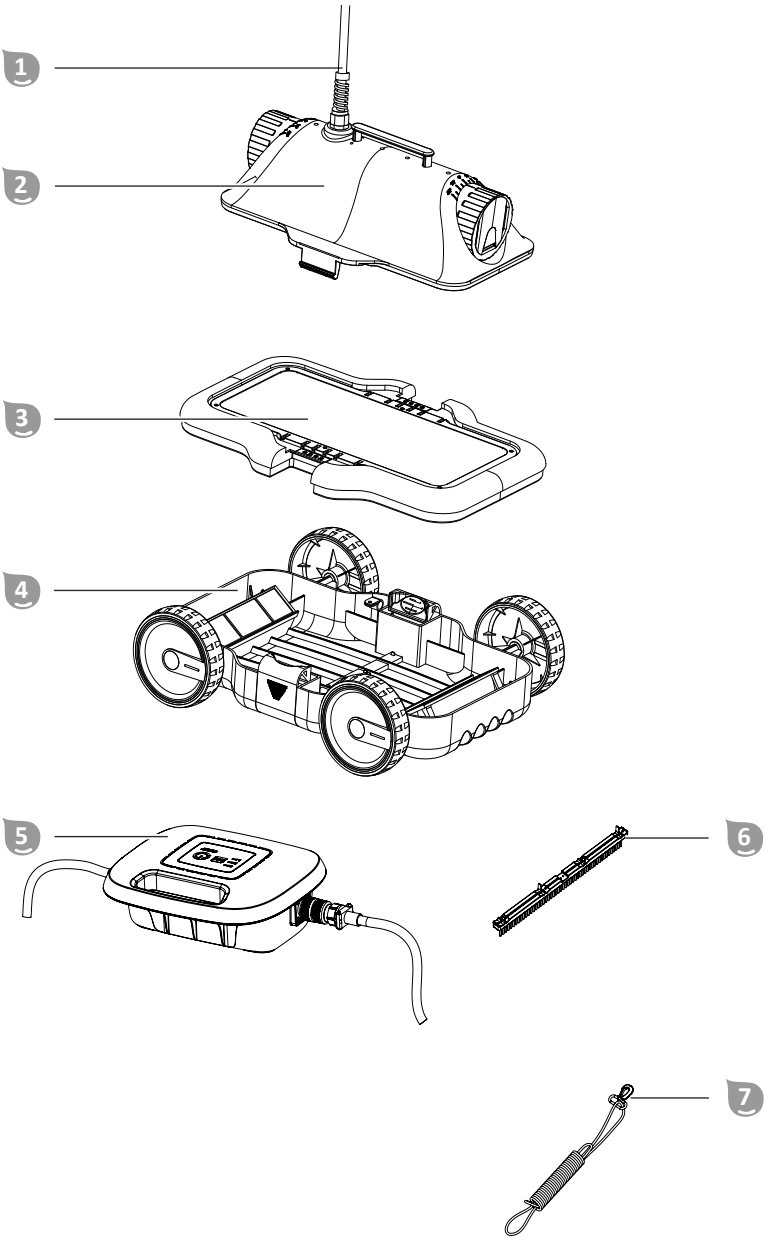
POOLSTAR

Poolroboter

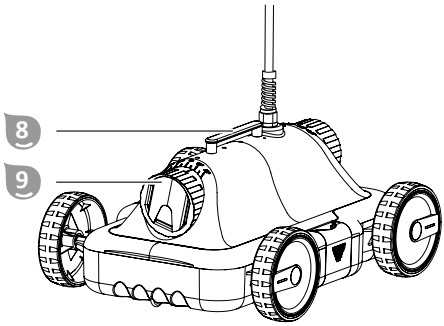
Robot de piscine |
Robot per piscina

Deutsch..... 4
Français..... 31
Italiano..... 58

Originalbetriebsanleitung
Notice d'utilisation d'origine
Istruzioni per l'uso originali


1
2
3
4
5
6
7

A



Lieferumfang/Geräteteile

1 Schwimmkabel
2 Oberteil
3 Filtereinheit
4 Unterteil
5 Steuereinheit
6 Bürste
7 Sicherungsseil
8 Griff
9 Düse

Betriebsanleitung (ohne Abbildung)

Inhaltsverzeichnis

Übersicht **2**
Lieferumfang/Geräteteile **4**
Allgemeines **7**
Betriebsanleitung lesen und aufbewahren 7
Zeichenerklärung **7**
Sicherheit **8**
Auspacken und Lieferumfang prüfen **12**
Beschreibung **13**
Beschreibung des Poolroboters 13
Funktionen der Steuereinheit 14
Grundeinstellungen **15**
Düsen einstellen 15
Bürste montieren 15
Bürste demontieren 16
Bedienung **16**
Becken reinigen 17
Gerät außer Betrieb nehmen 20
Reinigung **22**
Lagerung **23**
Fehlersuche **24**
Technische Daten **26**
Ersatzteile **27**
Konformitätserklärung **29**
Entsorgung **30**

R6 20210122

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine Video-Anleitung anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.
Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Allgemeines

Betriebsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Betriebsanleitung gehört zum Poolroboter (im Folgenden auch „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Information zur Inbetriebnahme und Bedienung.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Die Betriebsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Reinigung privater Schwimmbecken bestimmt. Das Gerät ist nicht geeignet für Folienbecken mit einer Folienstärke unter 0,4 mm.

Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät bestimmungsgemäß verwenden, können Restrisiken nicht vollständig ausgeschlossen werden.

Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Geräts auftreten:

- Verletzungsgefahr durch das Stolpern über das Kabel bzw. Seil.

Vermindern Sie das Restrisiko, indem Sie das Gerät sorgfältig und vorschriftsmäßig benutzen und alle Hinweise befolgen.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.

Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder Betrieb.

Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Verwenden Sie niemals scharfe Messer oder andere spitze Gegenstände zum Öffnen der Verpackung. Sie könnten damit den Inhalt beschädigen.

Sicherheit

Die folgenden Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung verwendet.

⚠ WARNUNG!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
⚠ VORSICHT!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
HINWEIS!	Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Netzkabel nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.

- Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Netzkabel in einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Schließen Sie das Netzkabel nur an eine geerdete Schutzkontakt-Steckdose an.
- Betreiben Sie das Gerät nur an einer Steckdose mit Schutzkontakt, die mit mindestens 16A abgesichert ist.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungs-Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Anschlusskabel defekt ist.
- Öffnen Sie das Gerät nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Fassen Sie das Netzkabel niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie das Netzkabel nie am Kabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Stecker an.
- Wenn das Netzkabel des Gerätes beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Anschlusskabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie das Gerät und das Anschlusskabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Graben Sie das Netzkabel nicht ein.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.

- Knicken Sie das Anschlusskabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Schalten Sie es aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Bei Verwendung fremder Teile erlöschen sofort alle Garantieansprüche.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

- Verwenden Sie nur die mitgelieferte und zu Ihrem Gerät passende Steuereinheit.
- Platzieren Sie die Steuereinheit des Gerätes so, dass diese nicht ins Wasser fällt. Fixieren Sie diese mit einem Sicherungsseil an einem Baum oder einen anderen feststehen Gegenstand. Achten Sie darauf, dass das Kabel bzw. Seil nicht zur Stolperfalle wird.
- Lassen Sie das Gerät nie außerhalb des Wassers laufen, da dies bereits nach kurzer Zeit zu Beschädigungen führen kann.

Sicherheitshinweise für Personen

⚠ WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann schwere Verletzungen oder Schäden des Geräts zur Folge haben.

- Gestatten Sie anderen erst dann Zugang zum Gerät, nachdem diese die Anleitung vollständig gelesen und sinngemäß verstanden haben oder über den bestimmungsgemäßen Gebrauch und damit verbundene Gefahren unterrichtet wurden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern über 8 Jahren nur unter Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät oder mit der Anschlussleitung spielen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in beeinträchtigtem Zustand (z.B.: unter Einfluss von Drogen, Alkohol, Medikamenten oder im Fall von Müdigkeit).

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch mangelnde Qualifikation!
Mangelnde Erfahrung oder Fertigkeit im Umgang mit benötigten Werkzeugen und fehlende Kenntnis regionaler oder normativer Bestimmungen für erforderliche handwerkliche Arbeiten kann schwerste Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

- Beauftragen Sie für alle Arbeiten, deren Risiken Sie nicht durch ausreichend persönliche Erfahrung abschätzen können, eine qualifizierte Fachkraft.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!
Das Gerät kann Personen im Becken verletzen.

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen im Becken befinden während sich das Gerät im Wasser befindet.

Auspacken und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr beim Öffnen der Verpackung!
Unvorsichtiges Öffnen der Verpackung, insbesondere mit Hilfe von scharfen oder spitzen Gegenständen, kann Beschädigung des Geräts verursachen.

- Öffnen Sie die Verpackung möglichst behutsam.
- Dringen Sie nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen in die Verpackung ein.

⚠ WARNUNG!

Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial!
Verfangen des Kopfes in Verpackungsfolie oder Verschlucken von sonstigem Verpackungsmaterial kann zum Tod durch

Ersticken führen. Speziell für Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen, die die Risiken durch Mangel an Wissen und Erfahrung nicht abschätzen können, besteht hierfür erhöhtes Gefahrenpotential.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr durch fehlende Verpackung!

Das Gerät hat während unverpackter Lagerung oder Transport erhöhte Beschädigungsgefahr.

- Entsorgen Sie die Verpackung nicht.
- Ersetzen Sie die Verpackung im Schadensfall durch ein zumindest gleichwertiges Behältnis.

Lieferumfang auf Vollständigkeit und Schäden prüfen

1. Öffnen Sie die Verpackung achtsam.
2. Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
3. Prüfen Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs.

   Wenden Sie sich umgehend an die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse, falls Teile fehlen.
4. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Schäden.

   Wenden Sie sich umgehend an die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse, falls Sie Schäden feststellen.

Beschreibung

Beschreibung des Poolroboters

Der Poolroboter reinigt Ihr befülltes Becken im Automatikbetrieb.

Das Schwimmkabel 1 versorgt den im Wasser befindlichen Poolroboter mit der nötigen Energie und Information.

Die verstellbaren Düsen 9 bestimmen den Verfahrweg und die Geschwindigkeit des Poolroboters.

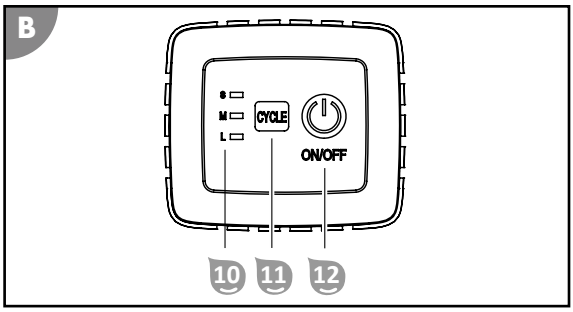
Die abnehmbare Filtereinheit 3 filtert das Wasser und sammelt Ablagerungen aus dem Becken.

Eine optionale Bürste 6 kann je nach Verschmutzungsgrad das Reinigungsergebnis verbessern.

Mit der Steuereinheit 5 wählen Sie Ihr passendes Reinigungsprogramm.

Funktionen der Steuereinheit

Das in die Steuereinheit integrierte Netzteil versorgt den Poolroboter mit 24 V Gleichstrom.



Reinigungszyklus 11 10

Die Anzeige 10 zeigt den Reinigungszyklus an.

- **S** für kleine Becken: Das Gerät reinigt das Becken 1 Stunde lang.
- **M** für mittlere Becken: Das Gerät reinigt das Becken 1,5 Stunden lang.
- **L** für große Becken: Das Gerät reinigt das Becken 2 Stunden lang.

Eine blinkende Anzeige zeigt den gewählten Reinigungszyklus an.

Blinken alle Anzeigen, ist der Reinigungszyklus beendet.

Leuchten alle Anzeigen, hat das Gerät eine Störung. Wenden Sie sich an den Kundendienst.

CYCLE Funktion 11

Die Funktion stellt den Reinigungszyklus ein.

Die Taste CYCLE 11 wechselt zwischen den Reinigungszyklen.

Ein/Aus Funktion 12

Die Funktion schaltet das Gerät ein und aus.

Die Taste ON/OFF 12 wechselt zwischen den Funktionen:

- ON schaltet das Gerät ein und startet gleichzeitig den gewählten Reinigungszyklus.
- OFF stoppt den gewählten Reinigungszyklus und schaltet gleichzeitig das Gerät aus.

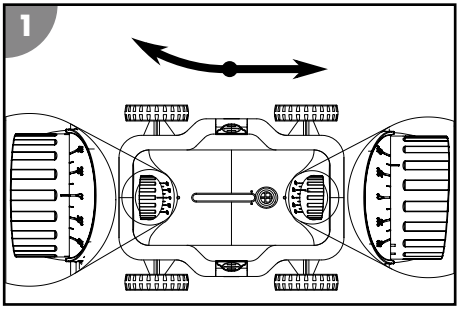
Grundeinstellungen

Düsen einstellen

Die folgenden Einstellungen sind Empfehlungen. Passen Sie diese Grundeinstellungen an die tatsächliche Beschaffenheit Ihres Beckens an.

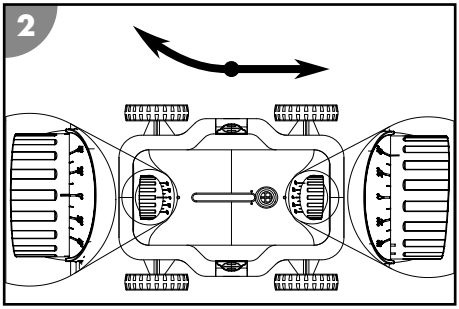
0°/30°

(passend für die meisten Becken)



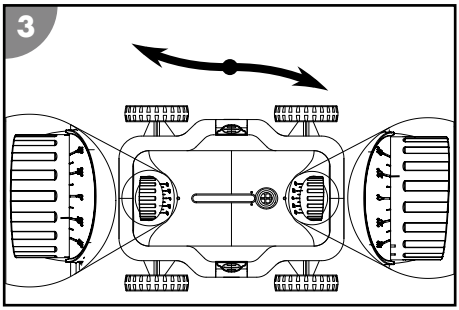
0°/40°

(zum Abdecken einer großen Reinigungsfläche)



20°/20°

(für runde Becken)

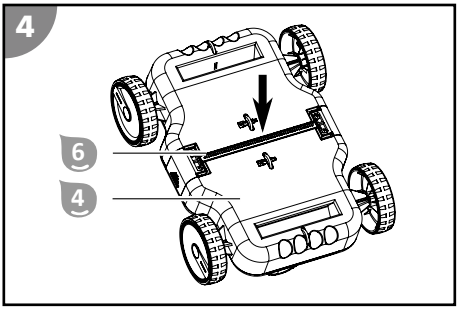


Bürste montieren

Montieren Sie die Bürste nur, wenn sie bei der Beckenreinigung behilflich sein kann (z.B. zum Lösen eines Biofilms). Bei einer Neigung, Unebenheit oder zu viel Schmutz am Boden könnte sich die Bürste negativ auf das Reinigungsergebnis auswirken.

1. Drücken Sie die Bürstenleiste 6 in die Vertiefung an der Unterseite des Unterteils 4.
2. Stellen Sie sicher, dass die Bürstenleiste 6 vollständig eingerastet ist und fest sitzt.

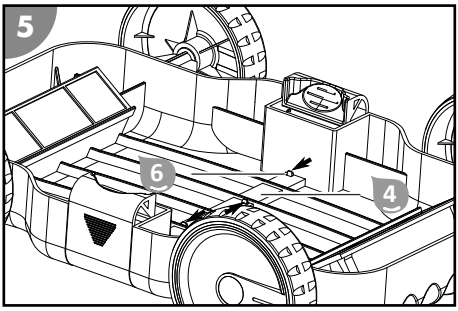
Die Bürste ist montiert.



Bürste demontieren

1. Entriegeln Sie die Haken der Bürstenleiste 6 von der Innenseite und drücken Sie die Bürstenleiste gleichzeitig aus dem Unterteil 4.
2. Entnehmen Sie die Bürstenleiste 6.

Die Bürste ist demontiert.



Bedienung

Prüfen Sie folgendes vor jedem Gebrauch:

- Sind Schäden am Gerät erkennbar?
- Sind Schäden an den Bedienelementen erkennbar?
- Ist die Funktion der Einzelteile gegeben?
- Ist das Zubehör in einwandfreiem Zustand?
- Sind alle Leitungen in einwandfreiem Zustand?

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät oder Zubehör nicht in Betrieb. Lassen Sie es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine qualifizierte Fachkraft überprüfen und reparieren.

Becken reinigen

Beachten Sie folgendes, bevor Sie Ihr Becken reinigen:

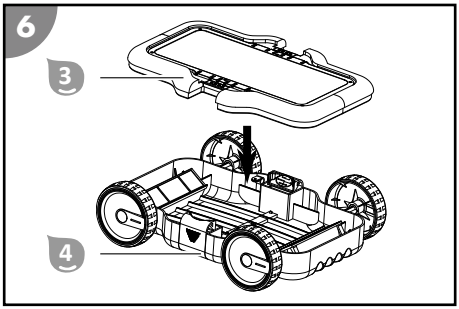
- Vor der ersten Inbetriebnahme und nach längerer Nichtbenutzung wird eine gründliche Reinigung des Geräts empfohlen.
- Entfernen Sie mögliche Abdeckungen bzw. Folien vom Becken.
- Entfernen Sie Hindernisse (z.B. Leiter) aus dem Becken.
- Schalten Sie die Filteranlage mindestens eine Stunde vor Beginn der Reinigung ab, damit sich Verunreinigungen im Wasser am Boden absetzen können.
- Lassen Sie das Gerät nie außerhalb des Wassers laufen, da dies bereits nach kurzer Zeit zu Beschädigungen führen kann.

Gehen Sie wie folgt vor, um Ihr Becken zu reinigen:

1. Setzen Sie die Filtereinheit ein.
2. Setzen Sie das Gerät ins Becken.
3. Verbinden Sie die Steuereinheit mit dem Gerät und der Stromversorgung.
4. Starten Sie den Reinigungszyklus.
5. Passen Sie die Laufzeit für den Reinigungszyklus gegebenenfalls an Ihre Beckengröße an, siehe Kapitel "Funktionen der Steuereinheit".

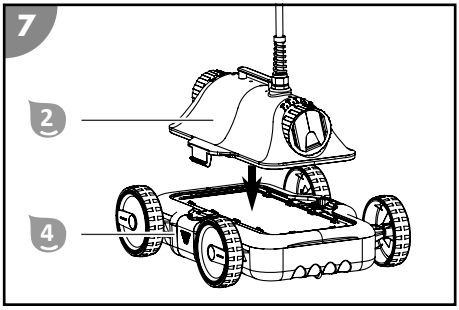
Filtereinheit einsetzen

1. Setzen Sie die Filtereinheit 3 in das Unterteil 4 ein.



2. Setzen Sie das Oberteil 2 in das Unterteil 4 ein, bis dieses beidseitig eingerastet ist.

Die Filtereinheit ist eingesetzt.



Gerät ins Becken setzen

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Das Gerät kann Personen im Becken verletzen.

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen im Becken befinden während sich das Gerät im Wasser befindet.

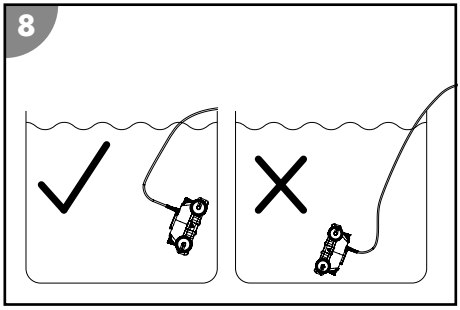
HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Ein Rasenmäher kann ein verlegtes Kabel beschädigen.

- Verlegen Sie Kabel so, dass diese nicht durch einen Rasenmäher u.ä. Geräte beschädigt werden.

1. Rollen Sie das Schwimmkabel 1 vollständig ab und legen Sie es verdrehungsfrei neben dem Becken auf.
2. Halten Sie das Gerät am Griff 8 fest und tauchen es langsam und leicht nach vorne geneigt ins Wasser, bis die Luft vollständig entwichen ist und es zu Boden sinken beginnt. Geben Sie langsam Schwimmkabel 1 nach um das Absinken zu kontrollieren. Die Laufrichtung des Geräts sollte dabei rechtwinkelig zur Beckenwand sein.



Das Gerät ist ins Becken gesetzt.

Steuereinheit verbinden

⚠ WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Die Handhabung des Netzsteckers mit feuchten Händen kann zu einem elektrischen Schlag führen.

- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.

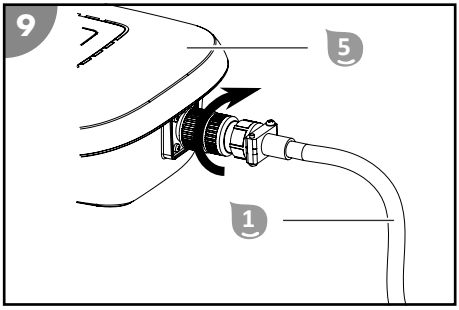
HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Hohe Temperaturen können die Steuereinheit beschädigen.

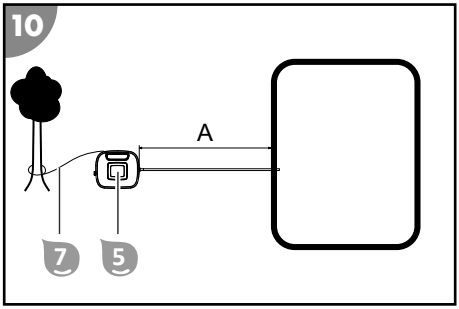
- Decken Sie die Steuereinheit nicht ab.
- Legen Sie die Steuereinheit wenn möglich in den Schatten.

1. Geben Sie vom Schwimmkabel 1 nur so viel ins Wasser, damit das Gerät alle Stellen im Becken erreichen kann.
2. Verbinden Sie den Stecker des Schwimmkabels 1 lagerichtig mit der Steuereinheit 5 und verschrauben Sie die Verbindung.



3. Befestigen Sie die Steuereinheit 5 in einem Abstand von mindestens A=3,5 m zum Becken mit dem Sicherungsseil 7, damit diese nicht ins Wasser gezogen werden kann.
4. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Schutzkontakt-Steckdose.

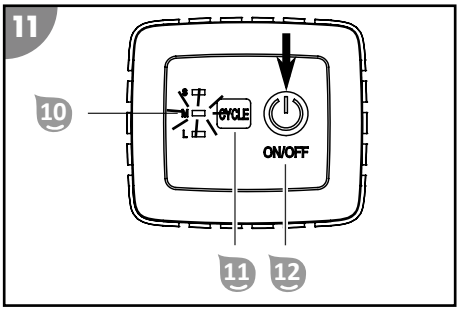
Die Steuereinheit ist verbunden.



Reinigung starten

1. Drücken Sie die Taste ON/OFF 12.

Das Gerät fährt los. Die Anzeige 10 des zuletzt gewählten Reinigungszyklus beginnt zu blinken.



Um den Reinigungszyklus zu ändern, drücken Sie die Taste CYCLE 11.

Es ist normal, dass das Gerät gegen die Beckenwand fährt. Die Geschwindigkeit des Gerätes lässt sich mit den beiden Düsen einstellen, siehe Kapitel "Grundeinstellungen".

Die Reinigung wird nach Ablauf des eingestellten Reinigungszyklus automatisch beendet. Alle Anzeigen 10 blinken.

Gerät außer Betrieb nehmen

Gehen Sie wie folgt vor, um das Gerät außer Betrieb zu nehmen:

1. Schalten Sie nach Ablauf des Reinigungszyklus das Gerät aus.
2. Trennen Sie die Steuereinheit von der Stromversorgung und dem Gerät.
3. Heben Sie das Gerät aus dem Becken.
4. Reinigen Sie die Filtereinheit und das Gerät.

Gerät ausschalten

1. Drücken Sie die Taste ON/OFF 12 .

Das Gerät ist ausgeschaltet, alle Anzeigen 10 sind aus.

Um die Reinigung vorzeitig zu beenden und das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste ON/OFF 12.

Steuereinheit trennen

⚠ WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

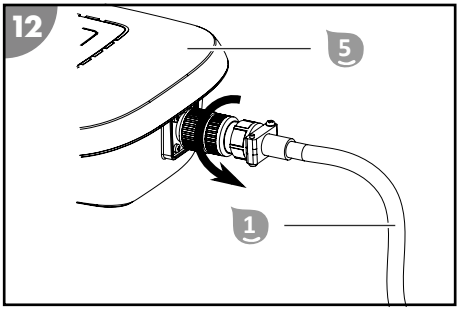
Die Handhabung des Netzsteckers mit feuchten Händen kann zu einem elektrischen Schlag führen.

- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.

1. Trennen Sie den Netzstecker von der Schutzkontakt-Steckdose.

2. Lösen Sie die Verschraubung des Steckers an der Steuereinheit 5 und ziehen Sie das Schwimmkabel 1 ab.

Die Steuereinheit ist getrennt.



Gerät aus dem Becken heben

⚠ WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Fällt die an das Stromnetz angeschlossene Steuereinheit in das gefüllte Becken führt dies zu elektrischem Stromschlag.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät aus dem Becken holen.

1. Ziehen Sie das Gerät am Schwimmkabel 1 langsam in Richtung Wasseroberfläche, bis Sie den Griff 8 erreichen können.
2. Heben Sie das Gerät am Griff 8 langsam aus dem Wasser und halten es für 10-15 Sekunden über der Wasseroberfläche, damit ein Großteil des Wassers ins Becken zurückfließen kann.
3. Stellen Sie das Gerät neben das Becken.

Das Gerät ist aus dem Becken gehoben.

Reinigen Sie nach jedem Betrieb das Gerät, um einen weiteren störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

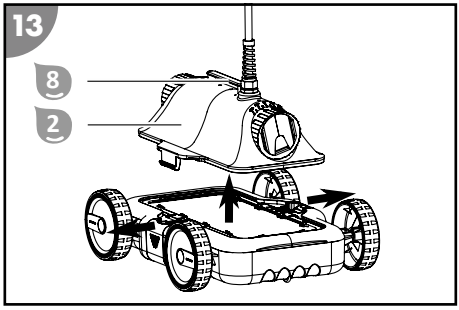
Reinigung

HINWEIS!

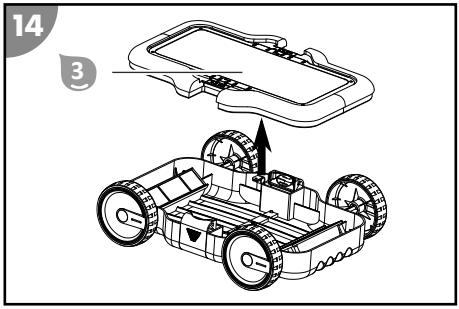
Beschädigungsgefahr durch unsachgemäße Reinigung!
Unsachgemäße Reinigung kann zu Beschädigung des Geräts führen.

- Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts nach jedem Gebrauch mit klarem Leitungswasser.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scharfen oder metallischen Gegenstände wie Messer, harte Spachteln oder dergleichen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsbürsten.
- Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger.

1. Ziehen Sie nacheinander an den beidseitig angebrachten Verschlussklappen während Sie das Oberteil 2 am Griff 8 abheben.

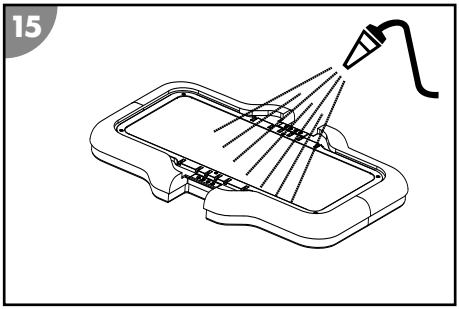


2. Entnehmen Sie die Filtereinheit 3.



3. Spülen Sie die Filtereinheit gründlich mit klarem Leitungswasser aus.
4. Spülen Sie das Gerät und das Schwimmkabel nach jeder Verwendung mit klarem Leitungswasser ab und aus.

Das Gerät ist gereinigt.



Lagerung

1. Reinigen Sie das Gerät gründlich (siehe Kapitel "Reinigung").
2. Lassen Sie alle Teile vollständig abtrocknen.
3. Anschließend lagern Sie Gerät und Zubehör an einem trockenen und frostfreien Ort (≥ +5 °C) ohne direkter Sonneneinstrahlung.

Fehlersuche

Fehlerbild	Ursache	Behebung
Das Kabel ist verdreht oder verwickelt.	Gerät dreht sich während der Reinigung im Wasser (dies ist normal).	Schalten Sie das Gerät aus, schließen Sie das Kabel ab und drehen es aus.
	Hindernisse befinden sich im Becken.	Entfernen Sie die Hindernisse.
	Das Kabel im Wasser ist zu lang.	Ziehen Sie das überflüssige Kabel aus dem Wasser. Das Kabel im Wasser soll nur so lang sein, damit das Gerät alle Stellen im Becken erreichen kann.
Das Gerät kann nicht alle Stellen erreichen.	Die Düseneinstellung ist unpassend.	Ändern Sie die Einstellung der Düsen.
	Das Kabel ist zu kurz.	Geben Sie die erforderliche Länge des Kabels in das Becken, damit das Gerät alle Stellen im Becken erreichen kann. Beachten Sie dabei den Mindestabstand der Steuereinheit zum Becken.
	Der Wasserkreislauf des Beckens ist eingeschaltet.	Schalten Sie die Filteranlage des Beckens aus.
Das Gerät arbeitet nicht.	Die Steuereinheit ist nicht vollständig angesteckt.	Kontrollieren Sie die Steckverbindung des Netzkabels und der Steuereinheit.
	Die Steuereinheit benötigt eine andere Spannung als die lokale.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Zu viel Luft im Gehäuse.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie die gesamte Luft entweichen.
	Es befinden sich Fremdkörper im Antrieb.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Gerät arbeitet nicht und alle Anzeigen leuchten.	Das Gerät hat eine Störung.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Fehlerbild	Ursache	Behebung
Das Gerät sinkt nicht ab.	Es befindet sich Luft im Gerät.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie die gesamte Luft entweichen.
Das Gerät reinigt nicht optimal.	Das Gerät wirbelt Schmutz auf und reinigt nicht ausreichend.	Ändern Sie die Einstellung der Düsen.
Das Gerät schwimmt auf oder dreht sich am Beckenboden im Kreis.	Zu viel Luft im Gehäuse.	Lassen Sie die gesamte Luft entweichen.
	Der Salzgehalt ist zu hoch und das Gerät hat mehr Auftrieb.	Stellen Sie den Salzgehalt richtig ein. Siehe Kapitel "Technische Daten".

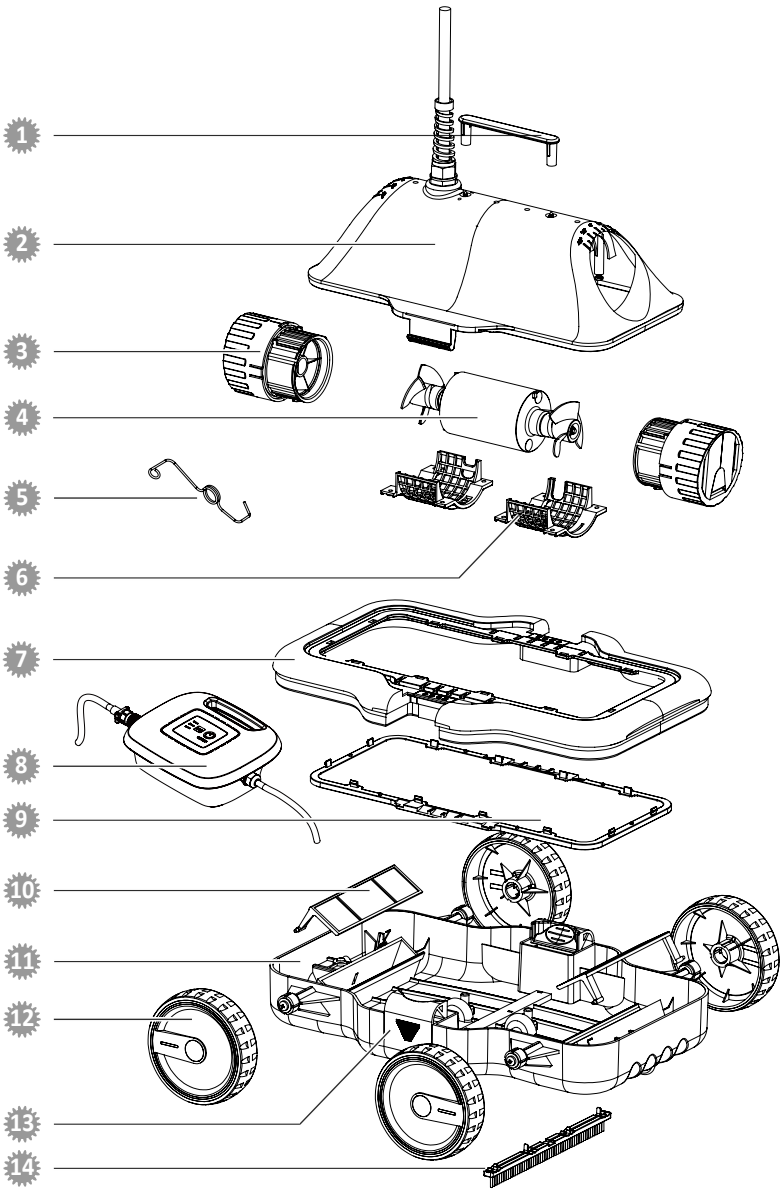
Falls sich die Störung nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den auf der letzten Seite angegebenen Kundendienst.

Technische Daten

Modell	HJ1005 / 061007
Artikelnummer	804734
Eingangsspannung	24 V⎓
Umgebungstemperatur	10 °C - 40 °C
Betriebstemperatur (Wasser)	10 °C - 35 °C
pH-Wert	7,0 - 7,4
Salzgehalt Wasser (Salzelektrolyse)	< 0,5 %
Schutzart	IPX8
Kabellänge	8,8 m
max. Reinigungsfläche im Becken	18 m²
max. Arbeitstiefe	2,0 m
Filterleistung	18 m³/h
Filterfeinheit	180 µm
Emissionsschalldruckpegel	< 70 dB(A)
Steuereinheit	
Eingangsspannung	230 V~
Frequenz	50 Hz
Ausgangsspannung	24 V⎓
Nennleistung	150 W
Schutzart	IPX5

Ersatzteile

C



1. 061952AH - Oberteil-Griff
2. 061951AH - Oberteil-Deckel
3. 061948AH - Filterdüse
4. 061950 - Motoreinheit
5. 061941 - Feder
6. 061949 - Motorschutz
7. 061947 - Filter-Oberteil
8. 061940A - Steuereinheit für Steinbach Poolrunner S63
9. 061945 - Filter-Netzeinsatz
10. 061946 - Filterklappe
11. 061944AH - Unterteil
12. 061943AH - Rad
13. 061975AH - Verschlussklappe für Unterteil
14. 061942 - Bürste

Konformitätserklärung

EU - Konformitätserklärung

Importeur/ Bevollmächtigter: Steinbach International GmbH
L. Steinbach Platz 1
A-4311 Schwertberg

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Bestätigen hiermit, dass
der Artikel Nr./ChargenNr. 061007 / 804734
Produktbezeichnung: Poolroboter

folgenden Richtlinien und Normen entspricht:

Maschinen-RL 2006/42/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012
EN ISO 12100:2010
EN 62223:2008

Ort: Schwertberg
Datum: 15.01.2021

Steinbach International GmbH
A-4311 Schwertberg / Austria

Doris Killinger
Quality Assurance

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Altgerät entsorgen

Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen.

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!
Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Contenu de la livraison / éléments de l'appareil

1. Câble flottant
2. Partie supérieure
3. Unité de filtration
4. Partie inférieure
5. Unité de commande
6. Brosse
7. Câble de sécurité
8. Poignée
9. Buse

Notice d'utilisation (sans illustration)

Répertoire

Vue d'ensemble **2**
Contenu de la livraison / éléments de l'appareil **31**
Généralités **34**
Lire et conserver la notice d'utilisation 34
Explication des symboles **34**
Sécurité **35**
Déballer le produit et contrôler le contenu **39**
Description **40**
Description du robot de piscine 40
Fonctions de l'unité de commande 41
Réglages de base **42**
Régler les buses 42
Installer la brosse 43
Démonter la brosse 43
Utilisation **43**
Nettoyer la piscine 44
Mettre l'appareil hors service 47
Nettoyage **49**
Rangement **50**
Dépannage **51**
Caractéristiques techniques **53**
Pièces de rechange **54**
Déclaration de conformité **56**
Élimination **57**

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'information**s **sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires,** de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.
Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet. Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.

L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire et conserver la notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du robot de piscine (également dénommé «appareil» ci-après). Elle comporte des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou des détériorations de l'appareil.

La notice d'utilisation se base sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. Tenez également compte à l'étranger des directives et législations spécifiques au pays.

Conservez cette notice d'utilisation afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui absolument cette notice d'utilisation.

Utilisation conforme à l'utilisation prévue

Cet appareil est exclusivement conçu pour le nettoyage des piscines privées. L'appareil ne convient pas pour les piscines revêtues d'un liner dont l'épaisseur est inférieure à 0,4 mm.

Il est exclusivement destiné à une utilisation privée et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. N'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme et risque d'entraîner des dommages matériels, voire physiques. L'appareil n'est pas un jouet pour les enfants.

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Risques résiduels

Même lorsque cet appareil est utilisé de façon conforme, il n'est pas possible d'exclure totalement certains risques résiduels.

Les risques suivants peuvent apparaître en lien avec la structure et le modèle de cet appareil:

- Risque de blessure en trébuchant sur le câble.

Limitez les risques résiduels en utilisant l'appareil avec prudence et de façon réglementaire et en suivant l'ensemble des consignes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur l'appareil ou sur l'emballage.

Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires sur le montage ou le fonctionnement.

Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.

N'utilisez jamais de lames tranchantes ou d'autres objets pointus pour ouvrir l'emballage. Vous pourriez endommager le contenu.

Sécurité

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT!	Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
⚠ ATTENTION!	Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque réduit, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée.
AVIS!	Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.

Consignes de sécurité générales

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de décharge électrique!

Une installation électrique incorrecte ou une tension réseau trop élevée peut entraîner une décharge électrique.

- Ne branchez le câble d'alimentation que lorsque la tension réseau de la prise de courant correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Branchez le câble d'alimentation uniquement sur une prise de courant facilement accessible, afin de pouvoir le

débrancher rapidement du réseau électrique en cas de dysfonctionnement.
- Ne branchez le câble d'alimentation que sur une prise de courant reliée à la terre.
- Ne faites fonctionner l'appareil que sur une prise de terre protégée par un fusible de 16 A minimum.
- L'appareil est doté d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité de 30 mA maximum.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si le câble de raccordement est défectueux.
- N'ouvrez pas l'appareil, mais confiez les réparations à des spécialistes. Adressez-vous pour cela à l'adresse SAV indiquée sur la carte de garantie. En cas de réparations exécutées soi-même, de raccordement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit à garantie ou dédommagement devient caduc.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation avec les mains humides.
- Pour débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant, ne tirez jamais sur le câble lui-même, mais tenez-le par la fiche.
- Si le cordon d'alimentation du périphérique est détérioré, il doit être remplacé par le fabricant ou par son SAV ou bien par une personne disposant de qualifications similaires afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez jamais le câble de raccordement pour transporter l'appareil.
- Tenez l'appareil et le câble de raccordement éloignés des flammes nues et des surfaces brûlantes.
- Ne placez aucun objet sur le câble de raccordement.
- N'enterrez pas le câble d'alimentation.

- Disposez le câble de raccordement de manière à ce qu'il ne puisse pas causer de trébuchements.
- Ne pliez pas le câble de raccordement et ne le posez pas sur des bords saillants.
- N'utilisez pas l'appareil pendant un orage. Éteignez-le et débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous le nettoyez ou lorsqu'un dysfonctionnement apparaît, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le du réseau électrique.
- Seules des pièces correspondant aux données initiales de l'appareil peuvent être utilisées pour les réparations. Des pièces mécaniques et électriques indispensables à la protection contre des sources de danger se trouvent dans ce l'appareil.
- N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange fournis ou recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine rend caduc tout droit à garantie.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un programmateur ou une minuterie externe ou avec un système de commande à distance.

AVIS!

Risque d'endommagement!

- N'utilisez que l'unité de commande fournie et adaptée à votre appareil.
- Placez l'unité de commande de l'appareil de telle sorte qu'il ne tombe pas à l'eau. Attachez le câble de sécurité à un arbre ou un autre objet solidement fixé. Veillez à ce que le câble ne représente aucun risque de trébuchement.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner hors de l'eau, car cela peut l'endommager au bout de quelques instants seulement.

Consignes de sécurité pour les personnes

⚠ AVERTISSEMENT!

Dangers pour les enfants et personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. des personnes avec un handicap partiel, des personnes âgées ou aux capacités physiques et mentales réduites), ou ayant un manque d'expérience et de connaissances (par ex. des enfants d'un certain âge).

La manipulation non conforme de l'appareil peut provoquer des blessures graves ou des dommages sur celui-ci.

- N'autorisez pas d'autres personnes à accéder à l'appareil, avant qu'elles n'aient entièrement lu et compris en substance cette notice ou qu'elles n'aient été informées de l'utilisation prévue et des risques associés.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- Les enfants à partir de 8 ans ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ni avec le cordon d'alimentation.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si vous vous trouvez dans un état altéré (par ex. sous l'influence de drogues, de l'alcool, de médicaments ou en cas de fatigue).

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessure en raison d'une qualification insuffisante!
Un manque d'expérience ou de compétence quant au maniement des outils nécessaires et une méconnaissance des réglementations régionales ou des dispositions normatives concernant les travaux manuels requis peuvent entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

- Confiez les travaux dont vous ne pouvez pas évaluer les risques en raison d'un manque d'expérience personnelle à un technicien qualifié.

⚠ ATTENTION!

Risque de blessure!
L'appareil peut blesser les personnes se trouvant dans la piscine.

- Assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans la piscine lorsque l'appareil est dans l'eau.

Déballer le produit et contrôler le contenu

AVIS!

Risque d'endommagement au moment de l'ouverture de l'emballage!
Une ouverture négligente de l'emballage, en particulier au moyen d'objets tranchants ou pointus, peut provoquer des dommages sur l'appareil.

- Ouvrez l'emballage aussi soigneusement que possible.
- N'enfoncez pas d'objets tranchants ou pointus dans l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque d'étouffement avec le matériel d'emballage!
L'enveloppement de la tête dans du film d'emballage ou l'ingestion d'autres matériaux d'emballage peut entraîner la mort par asphyxie. Il existe par conséquent un risque accru, en particulier pour les enfants et les personnes handicapées mentales qui, de par leur manque de connaissances et d'expérience, ne sont pas en mesure d'évaluer les risques.

- Assurez-vous que les enfants et les personnes handicapées mentales ne jouent pas avec le matériel d'emballage.

AVIS!

Risque d'endommagement dû à l'absence d'emballage!
Il existe un risque accru d'endommagement en cas de stockage ou de transport de l'appareil hors de l'emballage.

- Ne jetez pas l'emballage.
- En cas de dommage, remplacez l'emballage par un contenant d'une nature au moins équivalente.

Contrôle de l'intégralité et de l'état de la livraison

1. Ouvrez l'emballage avec précaution.
2. Sortez tous les éléments de l'emballage.
3. Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.
   S'il manque des éléments, contactez immédiatement l'adresse SAV indiquée sur la carte de garantie.
4. Vérifiez que le contenu de la livraison n'est pas endommagé.
   Si vous constatez des dommages, contactez immédiatement l'adresse SAV indiquée sur la carte de garantie.

Description

Description du robot de piscine

Ce robot de piscine nettoie votre piscine remplie en mode automatique.

Le câble flottant 1 alimente en énergie le robot de piscine installé dans l'eau et lui transmet les informations nécessaires.

Les buses 9 réglables déterminent le trajet et la vitesse du robot de piscine.

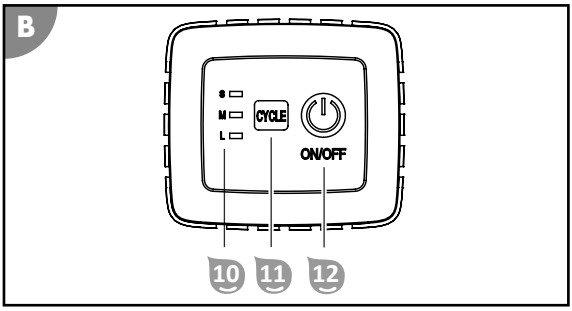
L'unité de filtration 3 amovible filtre l'eau et recueille les dépôts présents dans la piscine.

Une brosse 6 disponible en option peut améliorer le résultat du nettoyage selon le degré de salissure.

L'unité de commande 5 vous permet de sélectionner le programme de nettoyage qui vous convient.

Fonctions de l'unité de commande

Le bloc secteur intégré dans l'unité de commande alimente le robot de piscine en courant continu de 24 V.



Cycle de nettoyage 11 10

Le témoin 10 indique le cycle de nettoyage.

- **S** pour les petites piscines: l'appareil nettoie la piscine durant 1 heure.
- **M** pour les piscines de moyenne taille: l'appareil nettoie la piscine durant 1,5 heure.
- **L** pour les grandes piscines: l'appareil nettoie la piscine durant 2 heures.

Un témoin clignotant indique le cycle de nettoyage sélectionné.

Le cycle de nettoyage est terminé lorsque tous les témoins clignotent.

Si tous témoins s'allument, l'appareil présente un dysfonctionnement. Contactez le service client.

Fonction CYCLE 11

Cette fonction permet de régler le cycle de nettoyage.

La touche CYCLE 11 permet de passer d'un cycle de nettoyage à l'autre.

Fonction Marche/Arrêt 12

Cette fonction permet d'allumer et d'éteindre l'appareil.

La touche ON/OFF 12 permet de passer d'une fonction à l'autre:

- ON permet d'allumer l'appareil et de démarrer simultanément le cycle de nettoyage sélectionné.
- OFF permet d'arrêter le cycle de nettoyage sélectionné et d'éteindre l'appareil simultanément.

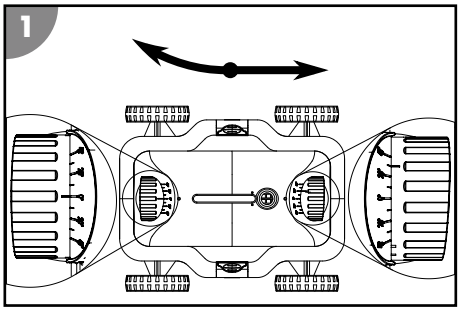
Réglages de base

Régler les buses

Les réglages suivants sont uniquement des recommandations. Adaptez ces réglages de base en fonction des propriétés réelles de votre piscine.

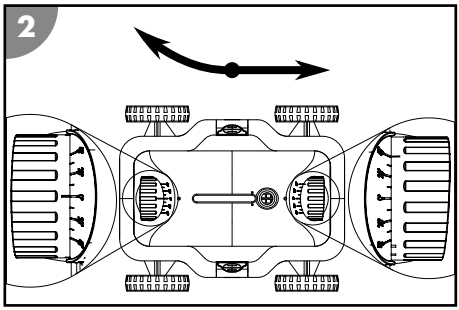
0°/30°

(adapté à la plupart des piscines)



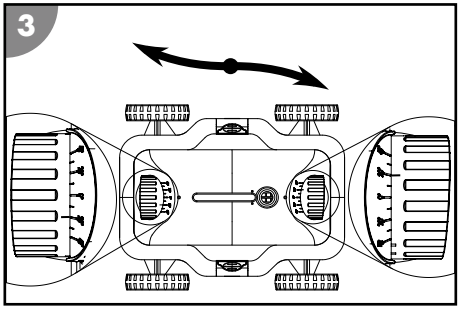
0°/40°

(pour couvrir une grande surface de nettoyage)



20°/20°

(pour les piscines rondes)

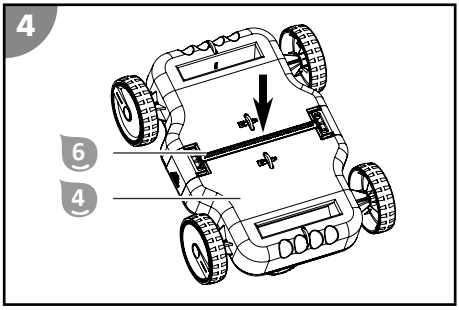


Installer la brosse

N'installez la brosse que si celle-ci peut contribuer au nettoyage de la piscine (par ex. pour éliminer un biofilm). Si le fond est incliné, irrégulier ou trop sale, la brosse peut affecter négativement le résultat du nettoyage.

1. Enfoncez la brosse 6 dans la fente se trouvant sur le dessous de la partie inférieure 4.
2. Assurez-vous que la brosse 6 est entièrement enclenchée et bloquée.

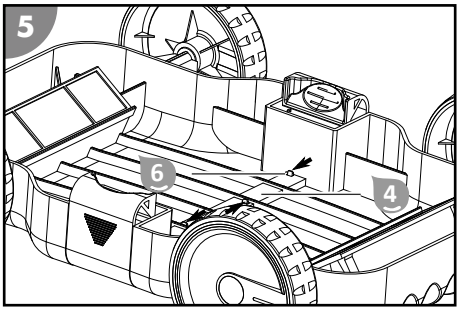
La brosse est installée.



Démonter la brosse

1. Déverrouillez les crochets de la brosse 6 depuis l'intérieur et appuyez simultanément sur la brosse pour l'extraire de la partie inférieure 4.
2. Retirez la brosse 6.

La brosse est démontée.



Utilisation

Avant chaque utilisation, contrôlez les points suivants:

- Des dommages sont-ils visibles sur l'appareil?
- Des dommages sont-ils visibles sur les éléments de commande?
- Les différents éléments fonctionnent-ils correctement?
- Les accessoires sont-ils en parfait état?
- Tous les tuyaux sont-ils en parfait état?

Ne mettez pas en service un appareil ou un accessoire endommagé. Faites-le contrôler et réparer par le fabricant ou son service client ou par un technicien qualifié.

Nettoyer la piscine

Avant de nettoyer votre piscine, veuillez prendre note de ce qui suit:

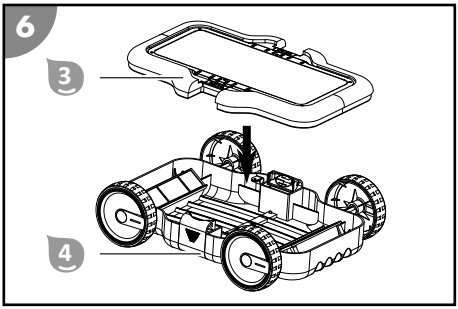
- Un nettoyage minutieux de l'appareil est recommandé avant la première mise en service et après une longue période de non-utilisation.
- Retirez les housses ou les bâches de la piscine.
- Retirez les obstacles (par ex. l'échelle) de la piscine.
- Arrêtez le système de filtration au moins une heure avant le début du nettoyage, de sorte que les impuretés présentes dans l'eau puissent se déposer au fond de la piscine.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner hors de l'eau, car cela peut l'endommager au bout de quelques instants seulement.

Pour nettoyer votre piscine, veuillez procéder comme suit:

1. Installez l'unité de filtration.
2. Placez l'appareil dans la piscine.
3. Raccordez l'unité de commande à l'appareil et à l'alimentation électrique.
4. Démarrez le cycle de nettoyage.
5. Si nécessaire, adaptez la durée du cycle de nettoyage à la taille de votre piscine, voir le chapitre «Fonctions de l'unité de commande».

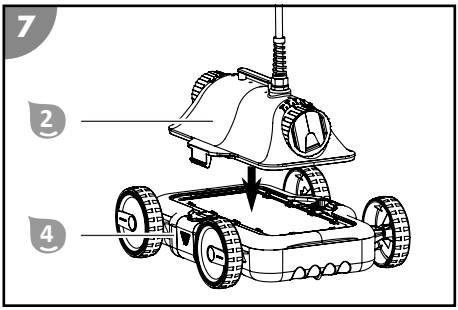
Installer l'unité de filtration

1. Installez l'unité de filtration 3 dans la partie inférieure 4.



2. Insérez la partie supérieure 2 dans la partie inférieure 4 jusqu'à ce qu'elle s'enclenche des deux côtés.

L'unité de filtration est installée.



Installer l'appareil dans la piscine

⚠ ATTENTION!

Risque de blessure!

L'appareil peut blesser les personnes se trouvant dans la piscine.

- Assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans la piscine lorsque l'appareil est dans l'eau.

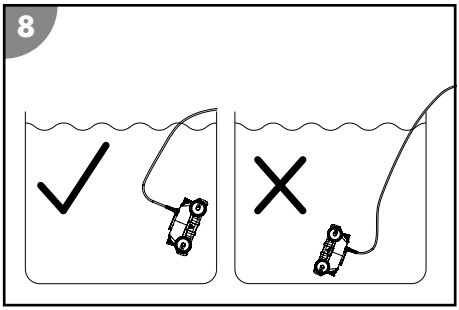
AVIS!

Risque d'endommagement!

Une tondeuse à gazon peut endommager un câble posé.

- Posez les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas être endommagés par une tondeuse à gazon ou tout autre appareil.

1. Déroulez complètement le câble flottant 1 et placez-le à côté de la piscine sans le tordre.
2. Tenez l'appareil par la poignée 8 et immergez-le lentement dans l'eau en l'inclinant légèrement vers l'avant jusqu'à ce que suffisamment d'air se soit échappé et qu'il commence à descendre vers le fond. Relâchez lentement le câble flottant 1 pour contrôler la descente. Le sens de déplacement de l'appareil doit être perpendiculaire à la paroi de la piscine.



L'appareil est installé dans la piscine.

Raccorder l'unité de commande

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de décharge électrique!

Manipuler la fiche secteur avec les mains humides peut entraîner une décharge électrique.

- Ne saisissez jamais la fiche secteur avec les mains humides.

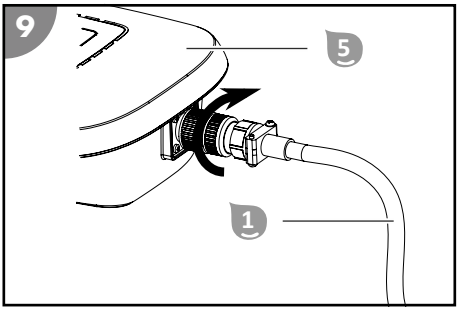
AVIS!

Risque d'endommagement!

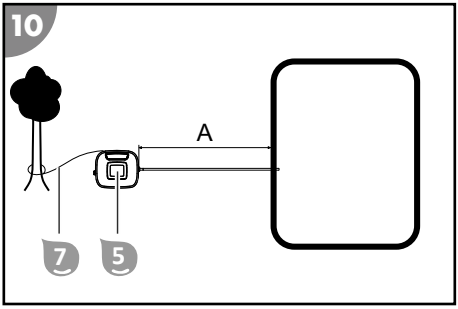
Des températures élevées peuvent endommager l'unité de commande.

- Ne couvrez pas l'unité de commande.
- Si possible, placez l'unité de commande à l'ombre.

1. Ne mettez dans l'eau que la longueur de câble flottant 1 nécessaire pour que l'appareil puisse atteindre toutes les parties de la piscine.
2. Raccordez correctement la fiche du câble flottant 1 à l'unité de commande 5 et vissez le raccord fileté.



3. Utilisez le câble de sécurité 7 pour fixer l'unité de commande 5 à une distance d'au moins A=3,5 m de la piscine, de sorte que l'unité de commande ne puisse pas être entraînée dans l'eau.
4. Branchez la fiche secteur sur une prise de courant reliée à la terre.

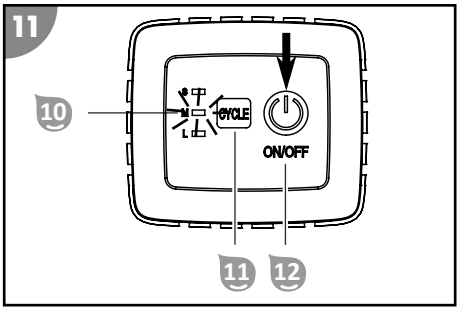


L'unité de commande est raccordée.

Démarrer le nettoyage

1. Appuyez sur la touche ON/OFF 12.

L'appareil démarre. Le témoin 10 du dernier cycle de nettoyage sélectionné se met à clignoter.



Pour modifier le cycle de nettoyage, appuyez sur la touche CYCLE 11.

Il est normal que l'appareil se déplace contre la paroi de la piscine. La vitesse de l'appareil peut être ajustée à l'aide des deux buses, voir le chapitre «Réglages de base».

Le nettoyage s'arrête automatiquement lorsque le cycle de nettoyage réglé est terminé. Tous les témoins 10 clignotent.

Mettre l'appareil hors service

Pour mettre l'appareil hors service, veuillez procéder comme suit:

1. Une fois le cycle de nettoyage terminé, éteignez l'appareil.
2. Débranchez l'unité de commande de l'alimentation électrique et de l'appareil.
3. Sortez l'appareil de la piscine.
4. Nettoyez l'unité de filtration et l'appareil.

Éteindre l'appareil

1. Appuyez sur la touche ON/OFF 12.

L'appareil est éteint, tous les témoins 10 sont éteints.

Pour arrêter le nettoyage plus tôt que prévu et éteindre l'appareil, appuyez sur la touche ON/OFF 12.

Débrancher l'unité de commande

⚠ AVERTISSEMENT!

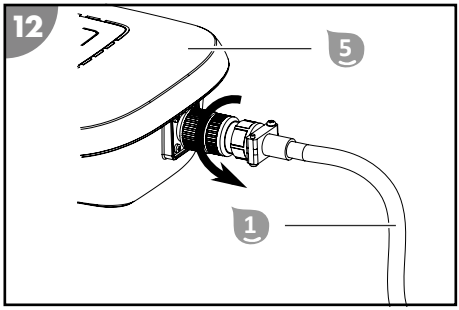
Risque de décharge électrique!

Manipuler la fiche secteur avec les mains humides peut entraîner une décharge électrique.

- Ne saisissez jamais la fiche secteur avec les mains humides.

1. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant reliée à la terre.
2. Dévissez le raccord fileté de la fiche au niveau de l'unité de commande 5 et débranchez le câble flottant 1.

L'unité de commande est débranchée.



Sortir l'appareil de la piscine

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de décharge électrique!

Si l'unité de commande est raccordée au réseau électrique, sa chute dans la piscine remplie entraîne une décharge électrique.

- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant avant de sortir l'appareil de la piscine.

1. Tirez lentement sur le câble flottant 1 pour remonter l'appareil à la surface de l'eau jusqu'à ce que vous puissiez atteindre la poignée 8.
2. Sortez lentement l'appareil de l'eau en le soulevant par la poignée 8 et tenez-le au-dessus de la surface de l'eau durant 10 à 15 secondes, afin que le plus gros de l'eau qu'il contient puisse s'écouler dans la piscine.
3. Posez l'appareil à côté de la piscine.

L'appareil est sorti de la piscine.

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation afin de garantir son fonctionnement optimal dans la durée.

Nettoyage

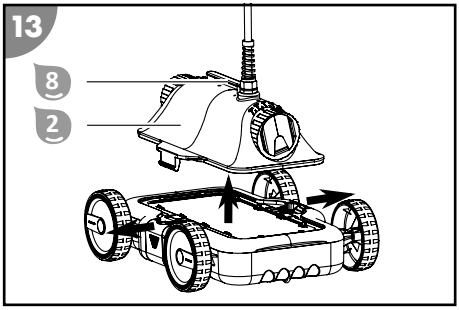
AVIS!

Risque d'endommagement en raison d'un nettoyage incorrect!

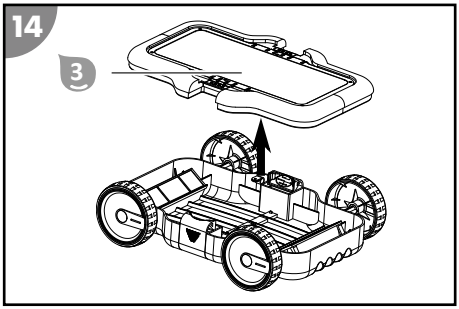
Un nettoyage incorrectement effectué peut endommager l'appareil.

- Nettoyez la surface de l'appareil à l'eau claire du robinet après chaque utilisation.
- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou métalliques comme des couteaux, des spatules rigides ou équivalents.
- N'utilisez pas de brosses de nettoyage.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression.

1. Tirez l'un après l'autre les clips de verrouillage situés sur les deux côtés tout en soulevant la partie supérieure 2 par la poignée 8.

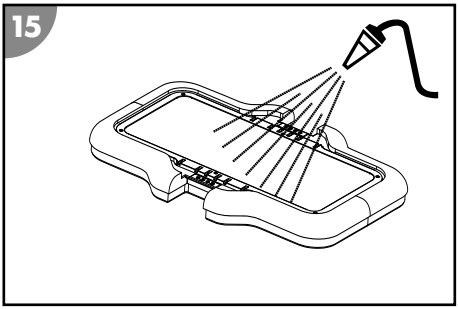


2. Retirez l'unité de filtration 3.



3. Rincez soigneusement l'unité de filtration à l'eau claire du robinet.
4. Rincez l'appareil et le câble flottant à l'eau claire du robinet après chaque utilisation.

L'appareil est nettoyé.



Rangement

1. Nettoyez soigneusement l'appareil (voir le chapitre «Nettoyage»).
2. Laissez sécher entièrement toutes les pièces.
3. Rangez ensuite l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec, à l'abri du gel (≥ +5 °C) et des rayons directs du soleil.

Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le câble est tordu ou emmêlé.	L'appareil tourne dans l'eau durant le nettoyage (c'est normal).	Éteignez l'appareil, débranchez le câble et déployez-le.
	Il y a des obstacles dans la piscine.	Retirez les obstacles.
	Le câble immergé dans l'eau est trop long.	Sortez de l'eau la longueur de câble superflue. Le câble immergé doit juste être suffisamment long pour que l'appareil puisse atteindre toutes les parties de la piscine.
L'appareil ne peut pas atteindre toutes les parties à nettoyer.	Le réglage des buses n'est pas adapté.	Modifiez le réglage des buses.
	Le câble est trop court.	Introduisez la longueur de câble nécessaire dans la piscine afin que l'appareil puisse en atteindre toutes les parties. Veillez à respecter la distance minimale entre l'unité de commande et la piscine.
	Le système de circulation d'eau de la piscine est allumé.	Éteignez le système de filtration de la piscine.
L'appareil ne fonctionne pas.	L'unité de commande n'est pas complètement raccordée.	Contrôlez le raccordement du câble d'alimentation et de l'unité de commande.
	L'unité de commande requiert une tension différente de la tension locale.	Contactez le service client.
	Trop d'air dans le boîtier.	Éteignez l'appareil et laissez s'échapper tout l'air qu'il contient.
	Il y a un corps étranger dans le système d'entraînement.	Contactez le service client.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas et tous les témoins sont allumés.	L'appareil présente un dysfonctionnement.	Contactez le service client.
L'appareil ne coule pas.	Il y a de l'air dans l'appareil.	Éteignez l'appareil et laissez s'échapper tout l'air qu'il contient.
L'appareil ne nettoie pas de manière optimale.	L'appareil remue les saletés et ne nettoie pas suffisamment.	Modifiez le réglage des buses.
L'appareil flotte ou tourne en cercle au fond de la piscine.	Trop d'air dans le boîtier.	Laissez s'échapper tout l'air qu'il contient.
	La teneur en sel est trop élevée et l'appareil flotte davantage.	Ajustez correctement la teneur en sel. Voir le chapitre «Caractéristiques techniques».

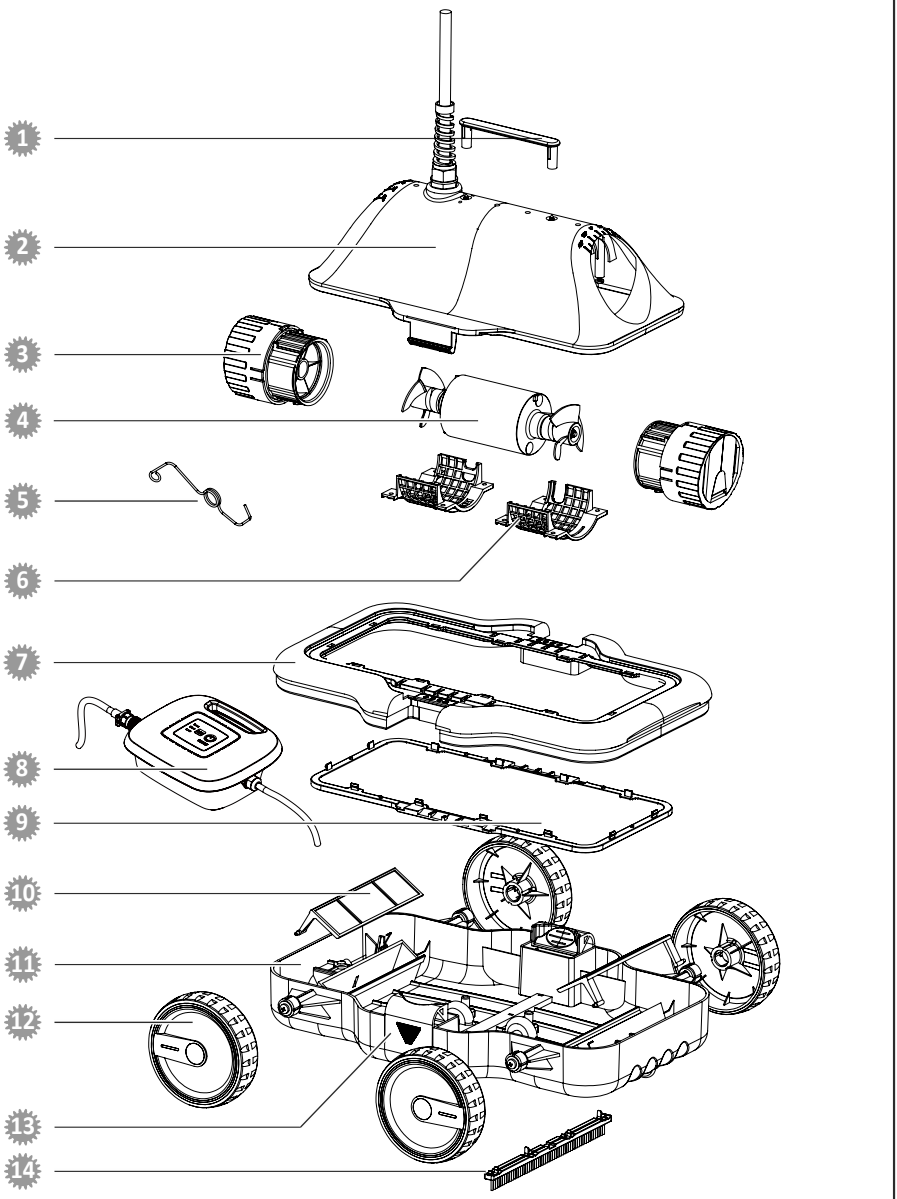
Au cas où il ne serait pas possible de réparer le défaut, contactez le service après-vente figurant en dernière page.

Caractéristiques techniques

Modèle	HJ1005 / 061007
Référence	804734
Tension d'entrée	24 V⎓
Température ambiante	10 °C - 40 °C
Température de fonctionnement (eau)	10 °C - 35 °C
Valeur du pH	7.0 - 7.4
Teneur en sel de l'eau (électrolyse au sel)	< 0,5%
Indice de protection	IPX8
Longueur du câble	8,8 m
Superficie de nettoyage max. de la piscine	18 m²
Profondeur d'utilisation max.	2.0 m
Capacité de filtration	18 m³/h
Finesse de filtration	180 µm
Niveau de pression sonore de l'appareil	< 70 dB(A)
Unité de commande	
Tension d'entrée	230 V~
Fréquence	50 Hz
Tension de sortie	24 V⎓
Puissance nominale	150 W
Indice de protection	IPX5

Pièces de rechange

C



1. 061952AH - Poignée de la partie supérieure
2. 061951AH - Couvercle de la partie supérieure
3. 061948AH - Buse de filtration
4. 061950 - Unité moteur
5. 061941 - Ressort
6. 061949 - Grille de protection du moteur
7. 061947 - Partie supérieure du filtre
8. 061940A - Unité de commande pour le nettoyeur Poolrunner S63 de Steinbach
9. 061945 - Insert de filtration en maille
10. 061946 - Couvercle du filtre
11. 061944AH - Partie inférieure
12. 061943AH - Roue
13. 061975AH - Clip de verrouillage pour la partie inférieure
14. 061942 - Brosse

Déclaration de conformité

EU – Konformitätserklärung / Déclaration de conformité UE / Dichiarazione di conformità UE

Importeur/ Bevollmächtigter: Steinbach International GmbH
Importateur / représentant autorisé: L. Steinbach Platz 1
Importatore / rappresentante autorizzato: A-4311 Schwerberg

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
Le fabricant est seul responsable de l'établissement de cette déclaration de conformité.
Il produttore è il solo responsabile del rilascio della presente dichiarazione di conformità.

Bestätigen hiermit, dass / Je confirme par la présente que / Con la presente lo confermo
der Artikel Nr./Chargen Nr. // le numéro d'article / numéro de lot // l'articolo n. / lotto n.
061007 / 804734
Produktbezeichnung / Nom du produit / Nome del prodotto: Poolroboter

folgenden Richtlinien und Normen entspricht:
est conforme aux directives et normes suivantes:
è conforme alle seguenti direttive e standard:

Maschinen-RL 2006/42/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65 / UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alle disposizioni della Direttiva 2011/65 / UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012
EN ISO 12100:2010
EN 62223:2008

Ort: Schwertberg
Datum: 15.01.2021

Steinbach International GmbH A-4311 Schwertberg / Austria

Doris Killinger
Quality Assurance

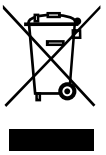
Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Mise au rebut de l'appareil usagé

Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler.



Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!
Si un appareil ne peut plus être utilisé, le consommateur **est dans l'obligation légale de mettre au rebut l'appareil usagé séparément des déchets ménagers**, par ex. dans un point de collecte de sa commune/son quartier. Cela permet de recycler les appareils usagés de manière conforme et d'éviter les effets néfastes sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques portent le symbole ci-dessus.

Dotazione/Parti del dispositivo

1 Cavo galleggiante
2 Parte superiore
3 Unità filtro
4 Parte inferiore
5 Unità di controllo
6 Spazzola
7 Fune di sicurezza
8 Maniglia
9 Ugello

Manuale d'uso (senza illustrazione)

Sommario

Panoramica prodotto..... 2
Dotazione/Parti del dispositivo..... 58
Informazioni generali..... 61
Leggere e conservare il manuale d'uso..... 61
Spiegazione dei simboli..... 61
Sicurezza..... 62
Sconfezionamento e controllo della dotazione..... 66
Descrizione..... 67
Descrizione del robot per piscina..... 67
Funzioni dell'unità di controllo..... 68
Impostazioni di base..... 69
Regolazione degli ugelli..... 69
Montaggio della spazzola..... 69
Smontaggio della spazzola..... 70
Utilizzo..... 70
Pulizia della vasca..... 71
Messa fuori servizio del dispositivo..... 74
Pulizia..... 76
Stoccaggio..... 77
Ricerca anomalie..... 78
Dati tecnici..... 80
Pezzi di ricambio..... 81
Dichiarazione di conformità..... 83
Smaltimento..... 84

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti**, **pezzi di ricambio** o **accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.
Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.
Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.

Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Informazioni generali

Leggere e conservare il manuale d'uso

Il presente manuale d'uso appartiene al robot per piscina (a seguito il "dispositivo"). Esso contiene importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'uso.

Prima di usare il dispositivo, leggere attentamente il manuale d'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni presenti nel manuale d'uso possono provocare gravi lesioni o danni al dispositivo.

Il manuale d'uso di basa sulle norme e i regolamenti in vigore nell'ambito dell'Unione Europea. All'estero è necessario attenersi anche alle direttive e alla leggi vigenti nel rispettivo Paese.

Conservare il manuale d'uso per ulteriore consultazione. In caso di cessione a terzi del dispositivo, deve essere obbligatoriamente fornito anche il presente manuale d'uso.

Uso previsto

Il dispositivo è indicato esclusivamente per la pulizia di piscine private. Il dispositivo non è indicato per le piscine con rivestimento in pellicola il cui spessore è inferiore a 0,4 mm.

È destinato esclusivamente all'uso privato e non all'ambito professionale. Utilizzare il dispositivo solo in base alle descrizioni del presente manuale d'uso. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali o lesioni alle persone. Il dispositivo non è un giocattolo per bambini.

Il fabbricante o il rivenditore declinano qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme alla destinazione d'uso.

Rischi residui

Nonostante il dispositivo venga utilizzato in conformità alla sua destinazione d'uso, non ci è possibile escludere completamente eventuali rischi residui.

Sono possibili i seguenti pericoli in relazione alla costruzione o all'esecuzione di questo dispositivo:

- Pericolo di lesioni da inciampo sul cavo o la fune.

Per evitare i rischi residui è importante che il dispositivo venga utilizzato in linea con normative e rispettando tutti gli avvisi.

Spiegazione dei simboli

I simboli del presente manuale d'uso vengono utilizzati sul dispositivo o sull'imballaggio.

Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

Per aprire l'imballaggio non utilizzare mai coltelli affilati o altri oggetti appuntiti. Facendo così si potrebbe danneggiare il contenuto della confezione.

Sicurezza

Le seguenti parole segnale sono utilizzate in questo manuale d'uso.

⚠ AVVERTIMENTO!	Questo simbolo/parola segnale descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.
⚠ ATTENZIONE!	Questo simbolo/parola segnale descrive un pericolo di bassa entità che, se non viene evitato, può provocare lievi lesioni.
AVVISO!	Questa parola segnale mette in guardia da possibili danni materiali.

Avvertenze di sicurezza generali

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di scossa elettrica!

L'installazione elettrica errata oppure la tensione di rete troppo alta possono causare una scossa elettrica.

- Collegare il cavo di alimentazione solo se la tensione di rete della presa corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il cavo di alimentazione esclusivamente ad una presa facilmente accessibile, in modo che, in caso di guasto, questa possa essere scollegata velocemente dalla rete elettrica.

- Collegare il cavo di rete solo a un contatto di sicurezza-presa con messa a terra.
- Collegare il dispositivo sono a una presa con contatto di sicurezza, protetto per almeno 16 A.
- Il dispositivo deve essere alimentato attraverso un interruttore differenziale (RCD) con corrente di dispersione non superiore a 30 mA.
- Non usare il dispositivo in caso di danni visibili o se il cavo di collegamento è difettoso.
- Non aprire il dispositivo e in caso di riparazioni rivolgersi al personale specializzato. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza indicato sulla scheda della garanzia. Si esclude categoricamente qualsiasi responsabilità e interventi in garanzia in caso di riparazioni eseguite autonomamente, collegamenti errati o uso non conforme del dispositivo.
- Non toccare mai il cavo di alimentazione con le mani umide.
- Per staccare la spina, non tirare mai il cavo di alimentazione dalla presa, bensì afferrare sempre la spina.
- Se il cavo elettrico del dispositivo è danneggiato, deve allora essere sostituito dal fabbricante o dal suo servizio clienti o da una persona con equivalente qualifica professionale per evitare pericoli.
- Non utilizzare mai il cavo di collegamento come maniglia.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione a debita distanza da fiamme vive e superfici calde.
- Non mettere alcun tipo di oggetto sul cavo di collegamento.
- Non posare mail il cavo di rete sotto terra.
- Installare il cavo di collegamento in modo tale che non vi si inciampi.
- Non piegare il cavo di collegamento e non metterlo su bordi taglienti.

- Non utilizzare mai il dispositivo durante un temporale. Spegnerlo e staccare il cavo di alimentazione dalla presa.
- Se non utilizzate il dispositivo, lo pulite o in caso di guasto, spegnerlo sempre e distaccarlo dalla rete elettrica.
- Per le riparazioni devono essere usati solo componenti che corrispondono ai dati originali dell'apparecchio. Questo dell'apparecchio contiene parti elettriche e meccaniche essenziali ai fini della protezione da fonti di pericolo.
- Utilizzare solamente pezzi di ricambio e accessori forniti o consigliari dal produttore. Se venissero utilizzati dei componenti non originali, decadrebbe immediatamente il diritto di garanzia.
- Non utilizzare il dispositivo con un timer esterno oppure con un sistema a distanza separato.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

- Utilizzare solo l'unità di controllo in dotazione al dispositivo.
- Posizionare l'unità di controllo del dispositivo in modo che non possa cadere in acqua. Fissare l'unità di controllo a un albero o a un oggetto fisso utilizzando una fune di sicurezza. Assicurarsi che non sia possibile inciampare sul cavo o sulla fune.
- Non mettere mai in funzione il dispositivo al di fuori dell'acqua perché potrebbe subire rapidamente dei danni.

Avvertenze di sicurezza per le persone

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo per bambini e persone con mobilità fisica ridotta, deficit delle facoltà mentali ed emotive (ad es. soggetti parzialmente invalidi, anziani con capacità fisiche e mentali

limitate) oppure prive di esperienza e delle necessarie conoscenze (ad es. bambini non neonati).
L'uso scorretto del dispositivo può causare lesioni gravi o danni al dispositivo stesso.

- Permettere ad altre persone di utilizzare il dispositivo dopo che essi abbiano letto attentamente le istruzioni, le abbiano capite bene e abbiano compreso l'impiego corretto e quindi i possibili pericoli collegati.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con mobilità fisica ridotta, deficit delle facoltà mentali ed emotive, oppure prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, solo qualora l'utilizzo avvenga sotto la supervisione di persone responsabili della sicurezza, o qualora abbiano ricevuto le debite istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e abbiano compreso i potenziali pericoli connessi con l'uso.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente possono essere eseguiti da bambini in età superiore agli 8 anni solo se sotto il diretto controllo di un adulto.
- Vietare ai bambini di giocare con il dispositivo o con il cavo di alimentazione.
- Non mettere mai in funzione il dispositivo se non siete perfettamente coscienti (ad es. sotto gli influssi di droghe, alcol, farmaci o se siete molto stanchi).

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni a causa di mancanza di qualifiche!
Poca esperienza o capacità nell'uso degli attrezzi necessari e poca conoscenza dei regolamenti regionali e legislativi per

l'esecuzione di lavori artigianali possono causare gravi lesioni o danni materiali.

- Per tutti i lavori incaricare del personale specializzato, soprattutto per i lavori di cui non sia ha esperienza e per cui è difficile valutare i rischi.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!
Il dispositivo può causare lesioni alle persone che si trovano nella vasca.

- Quando il dispositivo si trova in acqua, assicurarsi che nessuno si trovi all'interno della vasca.

Sconfezionamento e controllo della dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento aprendo l'imballaggio!
L'apertura incauta dell'imballaggio, per esempio con un oggetto affilato o appuntito, può causare il danneggiamento del dispositivo.

- Aprire l'imballaggio con cautela.
- Non inserire mai nell'imballaggio oggetti taglienti o appuntiti.

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di soffocamento con il materiale d'imballaggio!
L'intrappolamento della testa nella pellicola d'imballaggio o l'ingestione di altre parti del materiale d'imballaggio, possono causare la morte per soffocamento. Soprattutto per i bambini come anche per le persone con limitate capacità cognitive, che non sono in grado di valutare correttamente la situazione a

causa di poca conoscenza o esperienza, sussiste un elevato potenziale di pericolo.

- Fare attenzione che, sia i bambini che le persone con limitate capacità cognitive, non giochino con il materiale d'imballaggio.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento in caso di assenza dell'imballaggio!

Elevato pericolo di danneggiamento se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato senza imballaggio.

- Non smaltire l'imballaggio.
- In caso di danneggiamento, sostituire l'imballaggio con un'alternativa altrettanto resistente.

Controllare la completezza e l'eventuale presenza di danni della fornitura

1. Aprire l'imballaggio possibilmente con cautela.
2. Estrarre tutti i pezzi dall'imballaggio.
3. Controllare la completezza della fornitura.

   In caso di pezzi mancanti, rivolgersi subito all'indirizzo del servizio assistenza indicato sulla scheda della garanzia.
4. Controllare che la fornitura non presenti danni.

   In caso di danni, rivolgersi subito all'indirizzo del servizio assistenza indicato sulla scheda della garanzia.

Descrizione

Descrizione del robot per piscina

Il robot per piscina ha il compito di pulire la vasca piena d'acqua in modalità automatica.

Il cavo galleggiante 1 alimenta con energia elettrica e informazioni il robot per piscina immerso nella vasca.

Gli ugelli 9 regolabili definiscono il percorso e la velocità del robot per piscina.

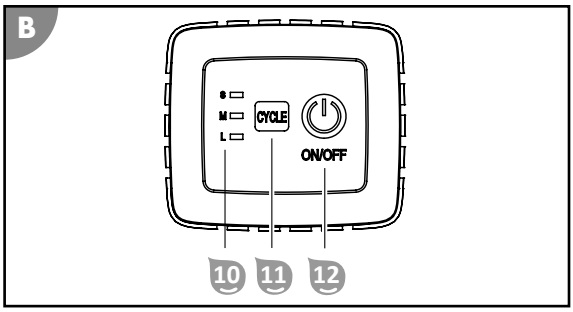
L'unità filtro 3 estraibile ha il compito di filtrare dall'acqua i depositi accumulati nella vasca.

In base al grado di sporco della vasca, una spazzola 6 opzionale permette di migliorare il risultato finale del pulitore.

Selezionare il programma di pulizia desiderato per mezzo dell'unità di controllo 5.

Funzioni dell'unità di controllo

L'alimentatore di rete integrato nell'unità di controllo alimenta il robot per piscina con corrente continua da 24 V.



Ciclo di pulizia 11 10

L'indicatore 10 visualizza il ciclo di pulizia.

- **S** per piccole vasche: il dispositivo pulisce la vasca per 1 ora.
- **M** per vasche di medie dimensioni: il dispositivo pulisce la vasca per 1,5 ore.
- **L** per vasche grandi: il dispositivo pulisce la vasca per 2 ore.

Un indicatore lampeggiante visualizza il ciclo di pulizia selezionato.

Se lampeggiano tutti gli indicatori vuol dire che il ciclo di pulizia è terminato.

Se si accendono tutti gli indicatori vuol dire che nel dispositivo si è verificato un guasto. Rivolgersi al servizio di assistenza.

Funzione CYCLE 11

La funzione imposta il ciclo di pulizia.

Il tasto CYCLE 11 permette di passare da un ciclo di pulizia all'altro.

Funzione On/Off 12

Questa funzione accende e spegne il dispositivo.

Il tasto ON/OFF 12 permette di passare da una funzione all'altra:

- ON accende il dispositivo e avvia il ciclo di pulizia selezionato.
- OFF arresta il ciclo di pulizia selezionato e spegne il dispositivo.

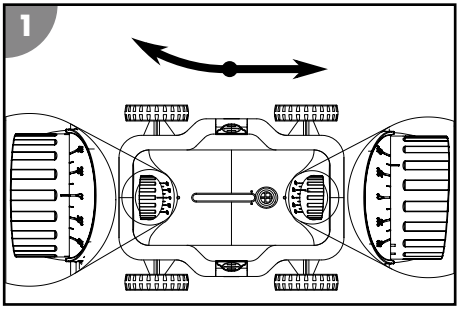
Impostazioni di base

Regolazione degli ugelli

Le seguenti impostazioni deve essere considerate solo come indicative. Adattare queste impostazioni alle reali dimensioni e forma della vasca.

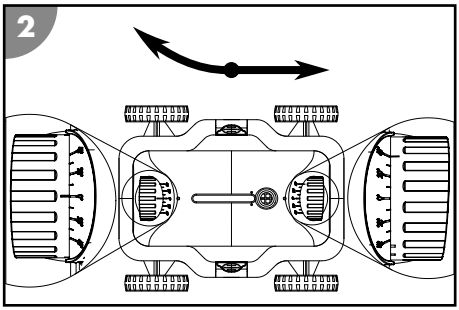
0°/30°

(adatto per gran parte delle vasche)



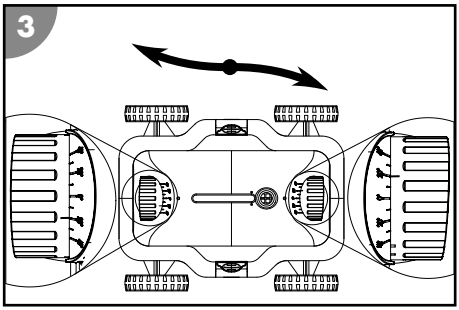
0°/40°

(per vasche con una superficie di pulizia più grande)



20°/20°

(per vasche circolari)

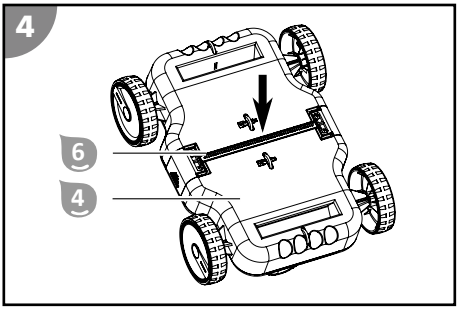


Montaggio della spazzola

Montare la spazzola solo se è utile per la pulizia della vasca (ad es. rimozione di una biopellicola). In caso di inclinazione o irregolarità del fondo della vasca, oppure di presenza di sporco eccessivo la spazzola potrebbe avere un effetto negativo.

1. Spingere la barra della spazzola 6 nella cavità della parte inferiore 4 del dispositivo.
2. Assicurarsi che la barra della spazzola 6 sia stata inserita e bloccata correttamente nella sua cavità.

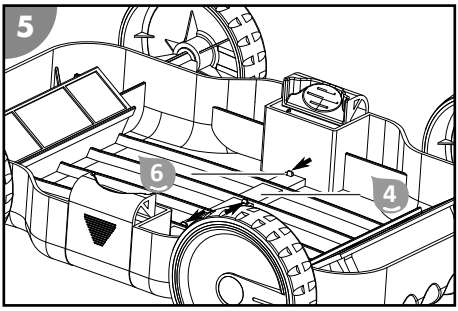
La spazzola è montata.



Smontaggio della spazzola

1. Sollevare dall'interno la linguetta di bloccaggio della barra della spazzola 6 ed estrarre questa dalla parte inferiore 4.
2. Rimuovere la barra della spazzola 6.

La spazzola è smontata.



Utilizzo

Prima dell'uso, eseguire sempre i seguenti controlli:

- Vi sono danni visibili sul dispositivo?
- Vi sono danni visibili sugli elementi di comando?
- I singoli componenti funzionano correttamente?
- Gli accessori sono in perfetto stato?
- Tutte i cavi sono in perfetto stato?

Non utilizzare mai un dispositivo o gli accessori danneggiati. Incaricare il fabbricante, il suo servizio clienti o una persona con equivalente qualifica professionale di ispezionare e riparare il dispositivo.

Pulizia della vasca

Prima di iniziare a pulire la vasca, fare attenzione ai seguenti elementi:

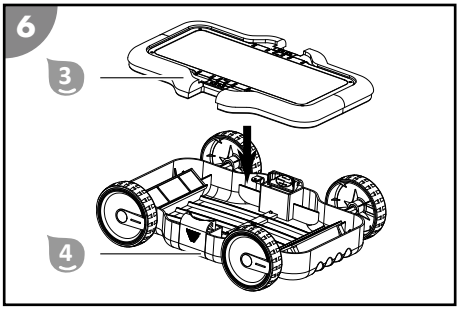
- Prima della messa in funzione e dopo un periodo di non utilizzo prolungato, si consiglia di pulire accuratamente il dispositivo.
- Rimuovere gli eventuali coperchi o pellicole dalla vasca.
- Rimuovere tutti gli ostacoli (ad es. scala) dalla vasca.
- Spegnere l'impianto di filtraggio della vasca almeno un'ora prima dell'inizio della pulizia in modo che lo sporco possa depositarsi sul fondo.
- Non mettere mai in funzione il dispositivo al di fuori dell'acqua perché potrebbe subire rapidamente dei danni.

Per pulire la vasca procedere come segue:

1. Inserire l'unità filtro.
2. Immergere il dispositivo nella vasca.
3. Collegare l'unità di controllo al dispositivo e all'alimentazione.
4. Avviare il ciclo di pulizia.
5. Adattare la durata del ciclo di pulizia alle dimensioni della vasca, vedere il capitolo "Funzioni dell'unità di controllo".

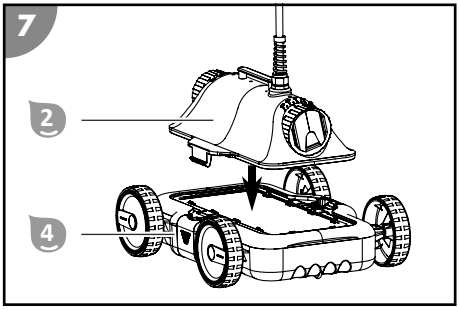
Inserimento dell'unità filtro

1. Inserire l'unità filtro 3 nella parte inferiore 4 del dispositivo.



2. Montare la parte superiore 2 sulla parte inferiore 4 in modo che si incastri correttamente in entrambi i lati.

L'unità filtro è inserita.



Immersione del dispositivo nella vasca

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Il dispositivo può causare lesioni alle persone che si trovano nella vasca.

- Quando il dispositivo si trova in acqua, assicurarsi che nessuno si trovi all'interno della vasca.

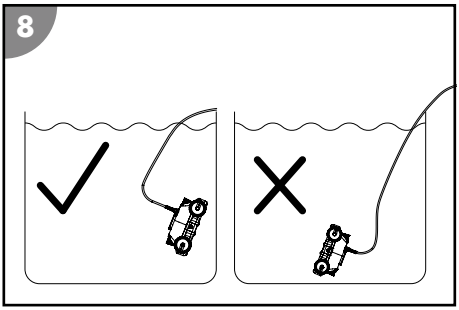
AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Il tagliaerba può danneggiare un cavo posato.

- È pertanto importante non posare il cavo in modo che possa essere danneggiato dal tagliaerba o da altri dispositivo simili.

1. Srotolare completamente il cavo galleggiante 1 e posizionarlo accanto alla vasca senza alcun attorcigliamento.
2. Tenendo saldamente il dispositivo dalla maniglia 8, immergerlo lentamente in acqua, inclinando leggermente in avanti e spingerlo in modo che fuoriesca tutta l'aria e il dispositivo possa raggiungere il fondo della vasca. Rilasciare lentamente il cavo galleggiante 1 in modo da controllare l'inabissamento. La direzione di marcia del dispositivo deve formare un angolo retto rispetto alla parete della vasca.



Il dispositivo è immerso nella vasca.

Collegamento dell'unità di controllo

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di scossa elettrica!

Maneggiare la spina di rete con le mani umide può causare una scossa elettrica.

- Non toccare mai la spina di rete con le mani umide.

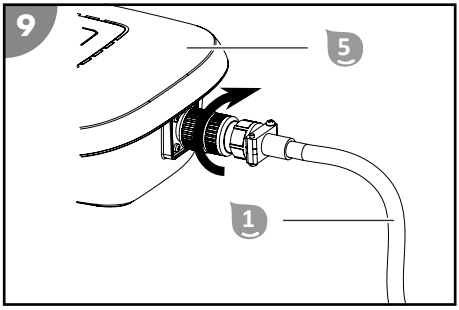
AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Le temperature elevate possono danneggiare l'unità di controllo.

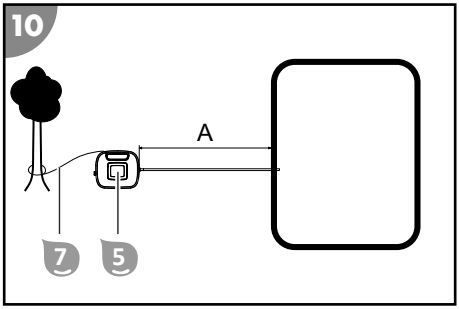
- Non coprire mai l'unità di controllo.
- Se possibile, posizionare l'unità di controllo all'ombra.

1. Srotolare una quantità di cavo galleggiante 1 sufficiente da permettere al dispositivo di raggiungere in acqua tutti i punti della vasca.
2. Collegare correttamente la spina del cavo galleggiante 1 all'unità di controllo 5 e avvitare il collegamento.



3. Fissare con la fune di sicurezza l'unità di controllo 5 a una distanza di almeno A=3,5 m dalla vasca 7, in modo che questa non possa essere trascinata in acqua.
4. Collegare la spina di rete al contatto di sicurezza-presa.

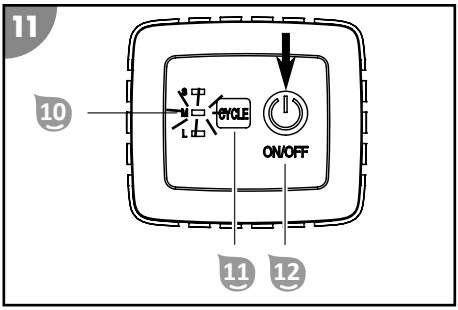
L'unità di controllo è collegata.



Avviamento della pulizia

1. Premere il tasto ON/OFF 12.

Il dispositivo si mette in movimento. L'indicatore 10 del ciclo di pulizia selezionato per ultimo inizia a lampeggiare.



Per modificare il ciclo di pulizia, premere il tasto CYCLE 11.

È normale che il dispositivo si muova verso la parete della vasca. La velocità del dispositivo può essere regolata da entrambi gli ugelli, vedere il capitolo "Impostazioni di base".

Alla fine del ciclo impostato, la pulizia viene completata automaticamente. Tutti gli indicatori 10 lampeggiano.

Messa fuori servizio del dispositivo

Per mettere fuori servizio il dispositivo, procedere come segue:

1. Alla fine del ciclo di pulizia, spegnere il dispositivo.
2. Distaccare l'unità di controllo dall'alimentazione e dal dispositivo.
3. Estrarre il dispositivo dalla vasca.
4. Pulire l'unità filtro e il dispositivo.

Spegnimento del dispositivo

1. Premere il tasto ON/OFF 12.

Il dispositivo è spento, così come tutti gli indicatori 10.

Pr interrompere prematuramente la pulizia e spegnere il dispositivo, premere il tasto ON/OFF 12.

Distacco dell'unità di controllo

⚠ AVVERTIMENTO!

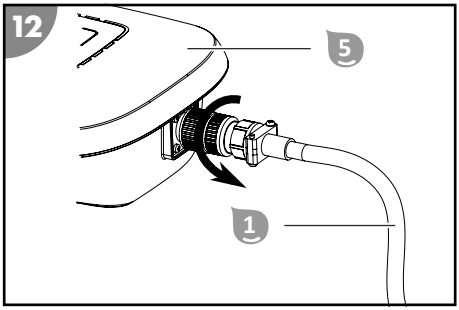
Pericolo di scossa elettrica!

Maneggiare la spina di rete con le mani umide può causare una scossa elettrica.

- Non toccare mai la spina di rete con le mani umide.

1. Distaccare la spina di rete dal contatto di sicurezza-presa.
2. Allentare il raccordo a vite della spina dell'unità di controllo 5 e distaccare il cavo galleggiante 1.

L'unità di controllo è distaccata.



Sollevamento del dispositivo dalla vasca

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di scossa elettrica!

Se l'unità di controllo collegata alla rete elettrica cade nella vasca piena, questa può causare una scossa elettrica.

- Prima di estrarre il dispositivo dalla vasca, staccare sempre la spina dalla presa di rete.

1. Tirare lentamente il dispositivo dal cavo galleggiante 1 verso la superficie dell'acqua in modo da poterne afferrare la maniglia 8.
2. Sollevare lentamente il dispositivo dalla maniglia 8 ed estrarlo dall'acqua. Lasciarlo sulla superficie dell'acqua per 10-15 secondi in modo da far defluire nella vasca l'acqua contenuta nel dispositivo.
3. Posizionare il dispositivo accanto alla vasca.

Il dispositivo è sollevato dalla vasca.

Pulire sempre il filtro dopo l'uso del dispositivo in modo da garantire sempre il corretto funzionamento.

Pulizia

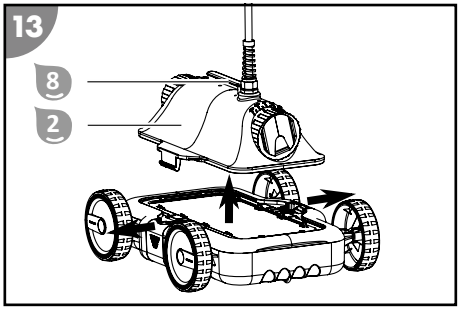
AVVISO!

Pericolo di danneggiamento a causa di una pulizia inadeguata!

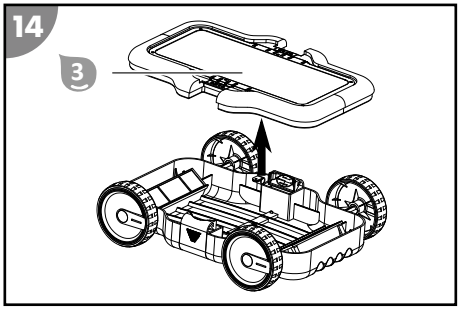
La pulizia inadeguata può causare il danneggiamento del dispositivo.

- Dopo ogni uso, pulire le superfici del dispositivo con acqua corrente pulita.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi.
- Non utilizzare utensili taglienti o metallici quali coltelli, spatole rigide o simili.
- Per la pulizia, non utilizzare mai delle spazzole.
- Non utilizzare alcun tipo di idropulitrice.

1. Tirare entrambi i portelli di chiusura laterali, sollevando la parte superiore 2 dalla maniglia 8.

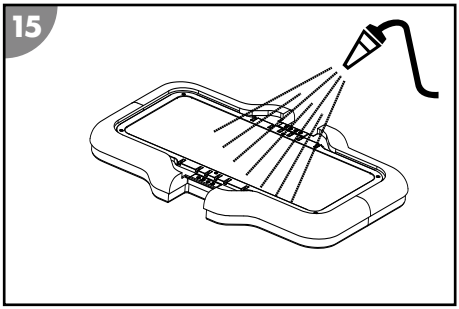


2. Estrarre l'unità filtro 3.



3. Lavare accuratamente l'unità filtro con dell'acqua corrente pulita.
4. Dopo l'uso, lavare sempre il dispositivo e il cavo galleggiante con acqua corrente pulita.

Il dispositivo è pulito.



Stoccaggio

1. Pulire accuratamente il dispositivo (vedere il capitolo "Pulizia").
2. Lasciare asciugare completamente tutte le parti.
3. Infine, riporre il dispositivo e gli accessori in una ambiente asciutto, non esposto al gelo (≥ +5 °C) né ai raggi diretti del sole.

Ricerca anomalie

Simbolo di errore	Causa	Soluzione
Il cavo si è attorcigliato o impigliato.	Durante la pulizia, il dispositivo gira in acqua (è normale).	Spegnere il dispositivo, fissare il cavo e srotolarlo completamente.
	Ci sono degli ostacoli nella vasca.	Rimuovere gli ostacoli.
	Il cavo in acqua è troppo lungo.	Tirare a terra il cavo in eccesso. Il cavo in acqua deve avere una lunghezza tale da permettere al dispositivo di raggiungere tutti i punti della vasca.
Il dispositivo non riesce a raggiungere tutti i punti della vasca.	La posizione degli ugelli non è adeguata.	Modificare la posizione degli ugelli.
	Il cavo è troppo corto.	Srotolare il cavo in modo che il dispositivo possa raggiungere tutti i punti della vasca. Ricordare di rispettare la distanza minima di sicurezza tra l'unità di controllo e la vasca.
	La circolazione dell'acqua della vasca è attiva.	Spegnere l'impianto di filtraggio della vasca.
Il dispositivo non funziona.	L'unità di controllo non è collegata correttamente.	Controllare il collegamento della spina del cavo di rete e dell'unità di controllo.
	L'unità di controllo ha bisogno di una tensione diversa da quella locale.	Rivolgersi al servizio di assistenza.
	Troppa aria nel corpo del dispositivo.	Spegnere il dispositivo e lasciar sfiatare tutta l'aria contenuta in questo.
	Ci sono dei corpi estranei nell'azionamento.	Rivolgersi al servizio di assistenza.
Il dispositivo non funziona e tutti gli indicatori sono accesi.	Il dispositivo presenta un guasto.	Rivolgersi al servizio di assistenza.

Simbolo di errore	Causa	Soluzione
Il dispositivo non si immerge.	C'è dell'aria nel dispositivo.	Spegnere il dispositivo e lasciar sfiatare tutta l'aria contenuta in questo.
Il dispositivo non pulisce correttamente.	Il dispositivo fa sollevare lo sporco dal fondo della vasca e non pulisce correttamente.	Modificare la posizione degli ugelli.
Il dispositivo affiora sulla superficie o gira in cerchio sul fondo della vasca.	Troppa aria nel corpo del dispositivo.	Sfiatare completamente il dispositivo.
	Il contenuto di sale nell'acqua è troppo alto e il dispositivo ha più galleggiabilità.	Regolare correttamente il contenuto di sale nell'acqua. Vedere il capitolo "Dati tecnici".

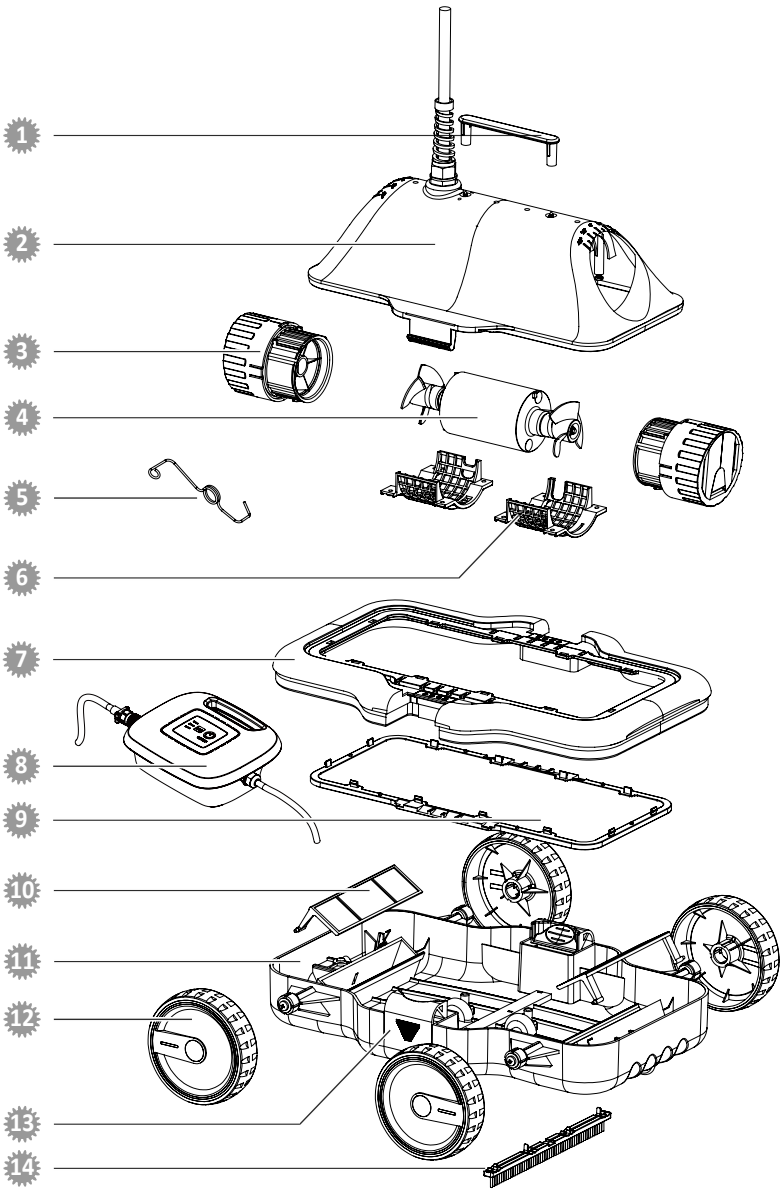
Se l'anomalia dovesse persistere, contattare il servizio clienti indicato nell'ultima pagina.

Dati tecnici

Modello	HJ1005 / 061007
Codice articolo	804734
Tensione di ingresso	24 V⎓
Temperatura ambiente	10°C - 40°C
Temperatura di esercizio (in acqua)	10°C - 35°C
Valore pH	7,0 - 7,4
Contenuto salino dell'acqua (elettrolisi)	<0,5%
Grado di protezione	IPX8
Lunghezza del cavo	8,8 m
Superficie di pulizia max. della vasca	18 m²
Profondità di funzionamento max.	2,0 m
Potenza del filtro	18 m³/h
Finezza filtro	180 µm
Livello di pressione sonora delle emissioni	<70 dB(A)
Unità di controllo	
Tensione di ingresso	230 V~
Frequenza	50 Hz
Tensione di uscita	24 V⎓
Potenza nominale	150 W
Grado di protezione	IPX5

Pezzi di ricambio

C



1. 061952AH - Maniglia parte superiore
2. 061951AH - Coperchio parte superiore
3. 061948AH - Ugello filtrante
4. 061950 - Unità motore
5. 061941 - Molla
6. 061949 - Salvamotore
7. 061947 - Parte superiore filtro
8. 061940A - Unità di controllo per Steinbach Poolrunner S63
9. 061945 - Unità rete del filtro
10. 061946 - Coperchio del filtro
11. 061944AH - Parte inferiore
12. 061943AH - Ruota
13. 061975AH - Portello di chiusura della parte inferiore
14. 061942 - Spazzola

Dichiarazione di conformità

Steinbach

EU – Konformitätserklärung / Déclaration de conformité UE / Dichiarazione di conformità UE

Importeur/ Bevollmächtigter: Steinbach International GmbH
Importateur / représentant autorisé: L. Steinbach Platz 1
Importatore / rappresentante autorizzato: A-4311 Schwerberg

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
Le fabricant est seul responsable de l'établissement de cette déclaration de conformité.
Il produttore è il solo responsabile del rilascio della presente dichiarazione di conformità.

Bestätigen hiermit, dass / Je confirme par la présente que / Con la presente lo confermo
der Artikel Nr./Chargen Nr. // le numéro d'article / numéro de lot // l'articolo n. / lotto n.
061007 / 804734
Produktbezeichnung / Nom du produit / Nome del prodotto: Poolroboter

folgenden Richtlinien und Normen entspricht:
est conforme aux directives et normes suivantes:
è conforme alle seguenti direttive e standard:

Maschinen-RL 2006/42/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65 / UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alle disposizioni della Direttiva 2011/65 / UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012
EN ISO 12100:2010
EN 62223:2008

Ort: Schwertberg
Datum: 15.01.2021

Steinbach International GmbH A-4311 Schwertberg / Austria

Doris Killinger
Quality Assurance

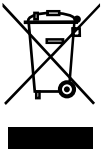
Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento dell'apparecchio usato

Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata.



È vietato smaltire i dispositivi usati con i rifiuti domestici!
Quando il dispositivo non viene più utilizzato, il consumatore è tenuto **per legge a smaltire il dispositivo usato separatamente dai rifiuti domestici**, ad es. portandolo nella piattaforma ecologica del proprio comune/quartiere. In questo modo viene garantito che i dispositivi usati vengano smaltiti correttamente e che ciò non abbia alcun impatto negativo sull'ambiente. Per questo motivo, gli elettrodomestici sono contrassegnati con il simbolo riportato sopra.

CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

Steinbach International GmbH
L. Steinbach Platz 1
4311 Schwertberg
AUSTRIA

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA 804734

CH **+41 900 455 456 CHF 1.50 / min.**

helpdesk.steinbach.at

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
061007 05/2021

3
JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI DI GARANZIA